

p 3

## Elections Francis Matthey le pugnace

Notre série de portraits des candidats au Conseil d'Etat se poursuit avec le socialiste chaux-de-fonnier Francis Matthey, chef des Finances et des Affaires sociales. photo Galley

## EICN Un vélo électrique et écolo



p 6

Un vélo électrique avec récupération d'énergie est en train d'être développé à l'EICN, au Locle, et pourrait profiter de l'Expo 2001 pour être lancé. photo Galley

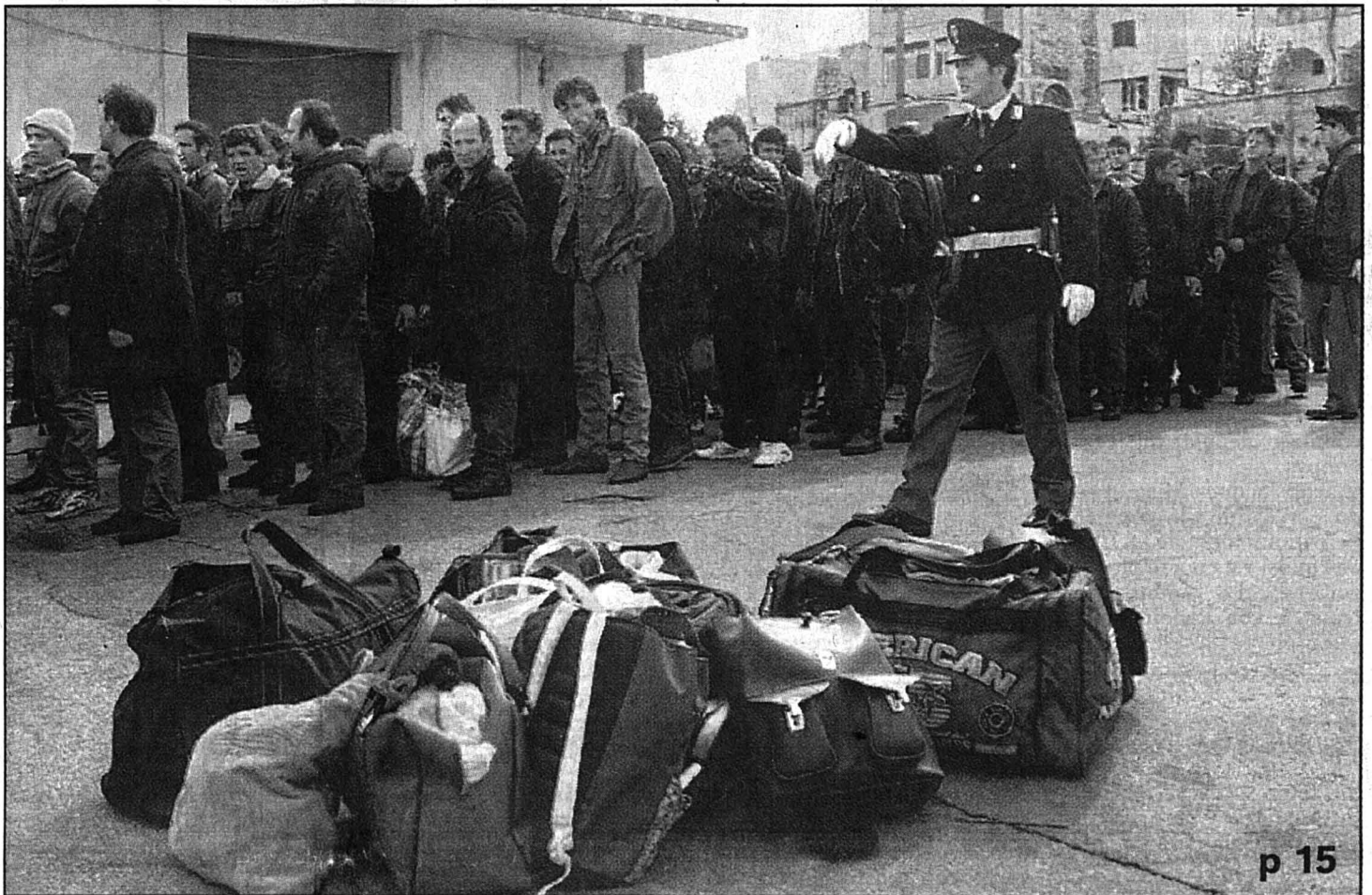
## Mode printemps-été Oh, les beaux jours!



p 37 - 48

photo ABM

# Exode albanais L'Italie décrète l'état d'urgence



p 15

Les carabinieri de Brindisi canalisent des réfugiés albanais qui viennent de débarquer d'un navire de pêche. L'Italie a pris hier des mesures drastiques pour endiguer le flux des fuyards. Elle a décidé de limiter la durée de leur séjour et de renvoyer ceux qu'elle juge dangereux pour sa sécurité. A Tirana, la vie avait repris hier un cours plus ou moins normal. photo Keystone-ap

Le jeu de massacre, dans les fêtes foraines, consiste à abattre des figurines avec des ballons. Si les figurines sont les idées intouchables qui résistent dans le mental de l'Helvète moyen sur le passé du pays, et les ballons des déclarations officielles que le Conseil fédéral distille depuis quelque temps, alors oui: c'est un jeu de massacre.

### Opinion

#### Jeu de massacre

De nombreux historiens et autres chercheurs se penchent depuis des décennies sur le rôle de la Suisse pendant la dernière guerre. Mais leurs propos et écrits sont restés confidentiels. Paradoxalement, on ne fait pas entièrement confiance aux scientifiques: on attend que les plus hautes autorités politiques du pays confirment leurs allégations.

C'est donc Kaspar Villiger qui a dû confirmer que le timbre «J» sur les passeports des Juifs allemands avait bien été demandé par la Suisse. C'est encore lui qui a admis les refoulements de Juifs à nos frontières. C'est Flavio Cotti qui a confirmé que l'antisémi-

tisme était le fait de toute une génération, et pas seulement des autorités de l'époque.

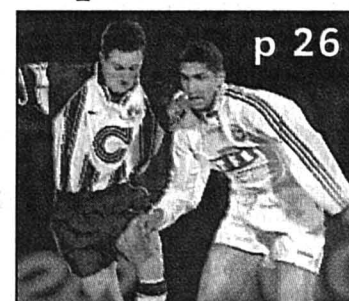
Enfin, Arnold Koller a déjà annoncé la prochaine salve: l'analyse des relations économiques du secteur privé avec l'Allemagne et du commerce de l'or aboutiront peut-être à des conclusions «accablantes» pour certains. On aura alors abattu toutes les figurines du jeu, faisant apparaître, derrière, les mots «Fondation de solidarité».

Christoph Blocher fera «tout» pour empêcher cette fondation? On veut bien le croire. D'autant plus que ce sera probablement son dernier grand combat: il s'y est lancé presque en désespoir de cause, réalisant qu'il avait déjà perdu dans le dossier européen. Il ne devrait intervenir ni sur la libre circulation, ni sur les 40 tonnes.

Le tribun zurichois s'était forgé une adresse redoutable au jeu de massacre, les figurines étant généralement les conseillers fédéraux. Retournement de situation: aujourd'hui, ce sont ces figurines qui abattent tous les bibelots helvético-mythiques de la panoplie électorale de leur bourreau. Il ne devrait plus gagner.

François Nussbaum

## Football Dortmund était trop fort



p 26

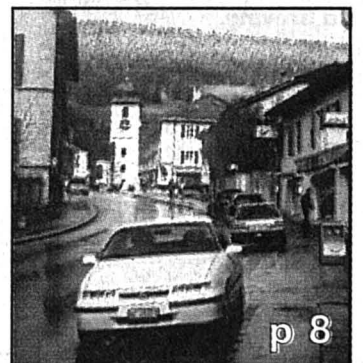
Lars Ricken - Sabri Lamouchi: vainqueurs 1-0, les Allemands n'ont laissé aucune chance aux Français. photo Keystone

## Franche-Comté Les rapaces sous surveillance



p 7

Les grands-ducs se brûlent encore les ailes sur les lignes à haute tension, et les faucons pèlerins sont toujours dénichés pour les émirs du Golfe. photo a



p 8

## Couvet Les chevaux de bataille de l'exécutif

Le Conseil communal covasson a dévoilé hier ses objectifs. photo De Cristofano

PUBLICITÉ



Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
Téléphone 032/968 75 55  
132-793753

Actualité cantonale	p 2
Grand Angle	p 3
Régions	p 4-11
Le Fait du Jour	p 13
Monde	p 15
Suisse	p 16
Economie	p 19-21

Réflexion	p 24
Sports	p 25-28
Magazine	p 29-31
Radio/Télévision	p 32-33
Mémento	p 34
Carnet	p 35
La Der/Météo	p 36

## Paris - Spectacles à l'Ascension du 8 au 11 mai 1997

Une exclusivité pour les lecteurs de L'Impartial  
Au programme: «Si je peux me permettre», «L'Arlésienne», un spectacle surprise, «Le Passe-Muraille», Renseignez-vous au 032/911 23 14

# Nuisances sonores Le canton va-t-il mettre des sourdines?

Des dispositions sur la protection contre les nuisances sonores et les rayons laser, lors de manifestations, ont été prises par le Conseil d'Etat neuchâtelois. Cet arrêté, qui entrera en vigueur le 1er avril prochain, fait en réalité suite à une ordonnance fédérale. Il ne devrait pas faire trop de bruit, estime le Service cantonal de la police administrative, par la voix de son chef Anne-Marie Genin.

Certes, les tenanciers de discothèques et autres manifestations devront systématiquement solliciter une autorisation auprès du Service de la police administrative - le contrôle technique revenant, lui, au Service de la protection de l'environnement. Au besoin, ils devront apporter les modifications requises, et ce dans un délai de six mois à compter du 1er avril. Mais nombre d'intéressés, estime Anne-Marie Genin, ont déjà fait le pas, dès lors que les normes fédérales sont connues depuis un certain temps.

Jean-Jacques Miserez, chef du Service de l'hygiène et de l'environnement de La Chaux-de-Fonds, est encore plus catégorique: «Le canton, par le biais de son règlement d'application de la loi cantonale

sur les établissements publics notamment, possède déjà toute une série de normes et de directives en matière de nuisances sonores». Résultat: les discothèques et autres dancings du canton utilisent, pour la plupart, des installations que les dispositions fédérales ne devraient pas (trop) faire taire. Idem pour les procédures - demande d'autorisations surtout.

Remarquons tout de même - ceci devrait faire plaisir aux voisins proches des «boîtes à bruit» - que les exploitants seront tenus d'aménager, à leurs frais, une installation de surveillance et de limitation électronique. «Mais il s'agira d'appliquer les normes fédérales avec intelligence», relativise Jean-Jacques Miserez. En d'autres termes, ce sont essentiellement les établisse-

ments qui posent déjà problème qui risquent de devoir passer à la caisse.

Des peines encourues? En plus des peines prévues par la législation fédérale et la loi sur les établissements publics, les «récalcitrants» sont passibles d'une amende pouvant aller jusqu'à 5000 francs ou des arrêts jusqu'à quinze jours.

Sandra Spagnol



Les nouvelles dispositions ne devraient pas faire trop de vagues.

photo a

## Expo 2001 L'Arc jurassien devra bouger

Si l'Expo 2001 se déroulera autour des Trois-Lacs, tout l'Arc jurassien devra se dynamiser pour bénéficier des retombées. Président du comité stratégique, Francis Matthey a délivré ce message hier soir à l'association Centre-Jura qui tenait son assemblée générale à La Brévine.

Francis Matthey a rappelé que les dirigeants d'Expo 2001 s'occuperaient des structures et de l'animation des Artep-lages de Neuchâtel, Bienne, Morat et Yverdon. Vu leurs

forces et leurs moyens financiers, ils ne pourront pas prendre en charge toutes les manifestations et développement d'infrastructures imaginés en dehors de ces sites. Mais les régions voisines ne seront pas abandonnées pour autant. L'Expo est prête à collaborer avec elles pour l'organisation d'événements ou de l'accueil touristique.

L'Arc jurassien, a expliqué Francis Matthey, devra profiter du grand nombre de visiteurs présents dans la région pour se faire connaître. Le développement du logement chez l'habi-

tant permettrait de renforcer les contacts entre Confédérés souhaités par Expo 2001. Des forfaits «Vacances Expo» de 10 jours pourraient englober deux ou trois jours sur les Artep-lages et des possibilités de balades dans le Jura ou dans la Broye. L'Arc jurassien pourrait accueillir de grandes manifestations culturelles ou des congrès décentralisés.

Une association comme Centre-Jura sera susceptible de jouer un rôle d'ambassadeur de l'Expo auprès des régions frontalières. La Ville de La Chaux-de-Fonds pourrait

profiter de son jumelage avec Winterthur pour intéresser les Zurichois. Des villages des Montagnes neuchâteloises, du Val-de-Travers, du Jura bernois ou des Franches-Montagnes saisiront peut-être l'occasion d'organiser des échanges en 2001 avec des communes de Suisse allemande.

Mais Francis Matthey l'a bien fait comprendre hier soir: le succès viendra aussi des régions elles-mêmes. Il s'agira pour elles de faire des propositions, de ne pas tout attendre de l'Expo.

AXB

## Jura franco-suisse Changement de tête à la CTJ

Changement à la direction de la Communauté de travail du Jura (CTJ): Mireille Gasser, de Neuchâtel, en deviendra la secrétaire générale suisse dès le 1er juin en remplacement de Jacques Stadelmann, qui se verra confier un mandat sectoriel. La CTJ regroupe les cantons de Neuchâtel, de Vaud, de Berne et du Jura, ainsi que la Franche-Comté.

Co-président de la CTJ, Francis Matthey explique que, malgré son enthousiasme, Jacques Stadelmann ne pouvait plus maîtriser l'ensemble des dossiers. Le volume des activités de la CTJ a augmenté, en raison notamment de la gestion du programme transfrontalier InterregII. Le comité a choisi de nommer une nouvelle secrétaire générale, qui reprendra la direction administrative et opérationnelle du secrétariat

permanent suisse, sis à La Chaux-de-Fonds. Jacques Stadelmann se consacrera à un mandat spécifique de coopération transfrontalière dans la formation professionnelle.

Agée de 32 ans, Mireille Gasser est licenciée en droit de l'Université de Neuchâtel et diplômée en Hautes études internationales (HEI de Genève). Après avoir travaillé dans des instances européennes à Bruxelles et à Genève, elle est actuellement responsable du Service de l'information et de la coordination pour la coopération transfrontalière au sein du Département fédéral des affaires étrangères. Sa motivation pour ce nouveau poste? A la CTJ, Mireille Gasser pourra mettre en pratique à l'échelon concret régional tout ce qu'elle a pu observer aux niveaux fédéral et international.

AXB

## Course militaire Plus de 400 coureurs attendus

Colombier s'appête à recevoir quelque 450 participants à la 49e Course militaire de la République et canton de Neuchâtel qui se déroulera dimanche sur l'itinéraire inauguré il y a tout juste dix ans. Il s'agira de la répétition générale avant l'édition du jubilé, en 1998.

Le départ sera donné sur le coup de 10 h, dimanche, rue de l'Arsenal à Colombier. On y verra la fine fleur de cette discipline qui recrute la plupart de ses adeptes outre-Sarine. Neuchâtel est d'ailleurs la seule course à être organisée intégralement en Suisse romande, la manifestation de Fribourg étant bilingue par excellence.

Les coureurs auront à couvrir une distance de demi-marathon, soit 21 kilomètres, avec une dénivellation de 140 mètres. Le tracé décrit une première boucle autour de Co-

lombier, par Areuse et Planeyse, puis longe le lac par Auvignier et Serrières, avant de conduire les coureurs à l'assaut du château de Neuchâtel. La seconde partie se déroule à flanc de coteau à travers les communes de Peseux et Corcelles-Cormondrèche. Les premières arrivées seront jugées dans la cour d'honneur du château de Colombier vers 11h15.

Les juniors participeront à la deuxième édition de leur course. Deux catégories leur sont réservées, l'une pour les jeunes de 12 à 15 ans, l'autre pour les adolescents de 16 à 19 ans. La tenue est libre. Le départ est donné à 10h30 à Auvignier au bord du lac et le parcours est limité à 10,5 kilomètres. Pour les coureurs militaires comme pour les juniors, les inscriptions seront encore possibles au départ.

BLN

### AUTOS - MOTOS - VELOS

## LE MODÈLE SPÉCIAL COROLLA TERCEL 4x4 «BRILLANT» AVEC A.B.S., DEUX AIRBAGS ET CLIMATISATION.

Action «super leasing spécial anniversaire» de 3%

du 3.3 au 3.5.97, à l'occasion du 30ème anniversaire de Toyota Suisse. Pour plus de renseignements, téléphonez au n° 021 631 2 430 ou contactez votre concessionnaire Toyota.



Modèle spécial Corolla Tercel 4WD 1.8 GLi «Brillant», 81 kW/110 ch, Fr. 29 950.-

Vous en aurez toujours plus pour 29 950 francs: climatisation, A.B.S., deux airbags, lave-glaces électriques, direction assistée, installation stéréo et verrouillage central, tout compris. Les rétroviseurs extérieurs, les bandes de protection latérales et les poignées de portes sont de la couleur de la voiture. Comprise aussi, la garantie totale de 100 000 km, valable 3 ans, dont vous n'aurez, en fait, pratiquement jamais besoin! La Corolla Tercel 4WD 1.8 GLi «Brillant» est l'une des voitures les plus fiables du monde. Cette série spéciale existe aussi en version 4x2 Corolla Sportswagon 1.6 XLi à 26 150 fr. Vous pouvez aller immédiatement essayer ces deux modèles. Ne vous gênez pas. Compris!

Garantie totale: 100 000 km, valable 3 ans. 6 ans contre la perforation par corrosion.

Téléphonez-nous au numéro gratuit 0 800 840 400 et vous recevrez une documentation complète.

 TOYOTA

CENTRE DE VENTE, GARAGE DES MONTAGNES, M. GRANDJEAN S.A.,

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 107 et 117, 913 64 44/45

Agences locales: • La Chaux-de-Fonds: Cassi & Imhof S.A., 926 88 44 • Le Locle: Garage du Crêt, 931 59 33 • Saignelégier: Auto-Sport 3000 S.A., 751 12 20



# JUMBO

## HYPERMARCHÉ

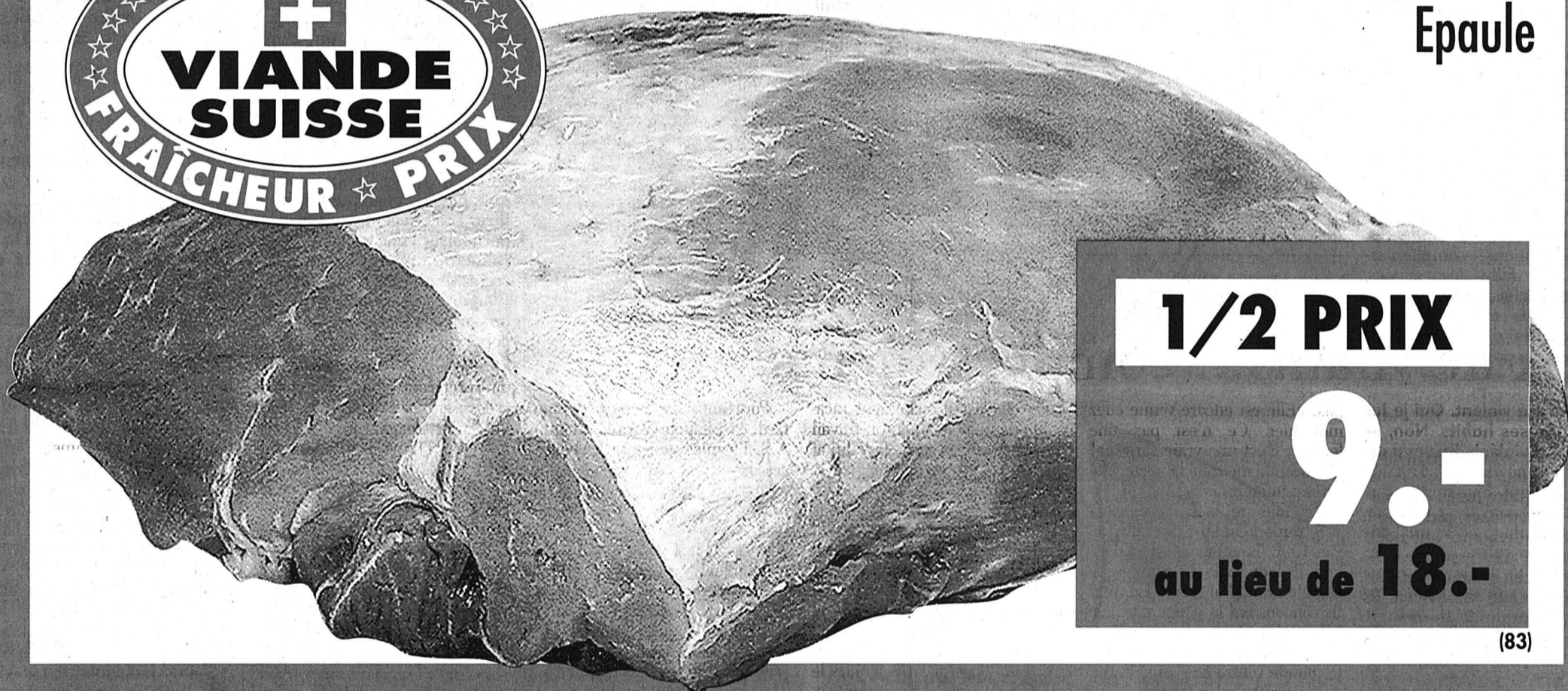
Semaine 12



### SENSATION DE LA SEMAINE



### 1 kg de rôti de porc Epaule



**1/2 PRIX**

**9.-**

au lieu de **18.-**

(83)

### Service "Connaisseur" FLEUR 20 pièces



- Comprenant:
- 4 assiettes 27 cm
  - 4 assiettes à soupe 20 cm
  - 4 assiettes à dessert 19 cm
  - 4 tasses
  - 4 sous-tasses

**VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 20.50**

**29.-**

au lieu de **49.50**

76'10698'22662'5(74)

HYPERMARCHÉ

Dietlikon · Heimberg · Schönbühl · Visp · Hinwil · Villars-sur-Glâne · La Chaux-de-Fonds · Vernier · Conthey · Lugano-Canobbio



# Ecole d'ingénieurs Vélo de l'an 2001

**Élegant, écolo, léger, un vélo électrique d'un genre particulier est en train d'être développé à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel. Un modèle de démonstration a été présenté lors de la récente journée portes ouvertes de l'EICN. Une fois mis au point, ce vélo pourrait profiter de l'Expo 2001 pour être lancé...**

Claire-Lise Droz

La genèse de ce vélo est due à Sébastien Vuillème, par le biais d'un travail de diplôme en 1995, sous la direction du professeur Mohamed Karmous. Et le projet a ensuite été mené à maturité dans le cadre de l'école.

Il s'agit, d'après la fiche technique, d'un «vélo électrique à moteur triphasé sans balai intégré dans le moyeu de la roue». L'EICN a développé une commande d'un moteur brushless (sans balai) triphasé à aimants permanents avec autogestion de l'énergie consommée. Au freinage électrique, le moteur agit en génératrice qui recharge la batterie.

Les avantages d'un tel vélo sont de plusieurs natures. Lors des descentes, l'utilisateur fait du freinage électrique; du même coup, récupération de l'énergie électrique dans la batterie. Le moteur utilisé ne nécessite pas d'entretien. Il est intégré directement dans

le moyeu: pas de réducteur ou de chaîne de transmission, d'où un rendement élevé (actuellement de l'ordre de 70%, ce qui devrait encore s'améliorer en diminuant la résistance électrique du moteur). D'autre part, ce vélo pèsera moins de 20 kilos. L'autonomie est estimée à une heure, pour une vitesse moyenne de 25 km/h. Son prix de vente est devisé pour l'instant à 2000 francs. Enfin, ce vélo aura un look tout à fait traditionnel, sans encombrements d'aucune sorte.

## Rouler écolo sans transpirer

La pollution atmosphérique n'est pas une figure de style, surtout dans les grandes villes. D'un autre côté, circuler en vélo traditionnel est certes écologique, mais requiert une bonne forme physique selon le terrain. D'où l'idée «de lancer un vélo de ville, un produit moderne et écologique», détaille le professeur Mohamed Karmous.

Avant de mettre ce projet en train, les futurs intéressés ont été contactés: facteurs, offices du tourisme, etc «qui ont trouvé cette idée très bien, surtout pour les personnes âgées ou pas trop en forme, qui peuvent ainsi se déplacer sans transpirer!»

Ce projet est le résultat d'un partenariat. Ainsi, la conception du moteur a été effectuée à l'Institut de génie énergétique de l'université de Franche-Comté, et la concep-

tion de la commande électrique avec récupération d'énergie a été effectuée à l'EICN. La réalisation concrète du moteur est due à une entreprise de Belfort, et la partie étude du vélo proprement dite, à l'entreprise Edco Engineering de Couvet. «Sovar, la fondation pour la soutien à la recherche appliquée et orientée,

est active pour soutenir la mise en place de cette collaboration transfrontalière, en particulier pour l'étude de marché», ajoute le directeur de l'EICN, Samuel Jaccard.

## Mise au point pour juin

A souligner que le vélo présenté lors de cette journée portes ouvertes n'est qu'un

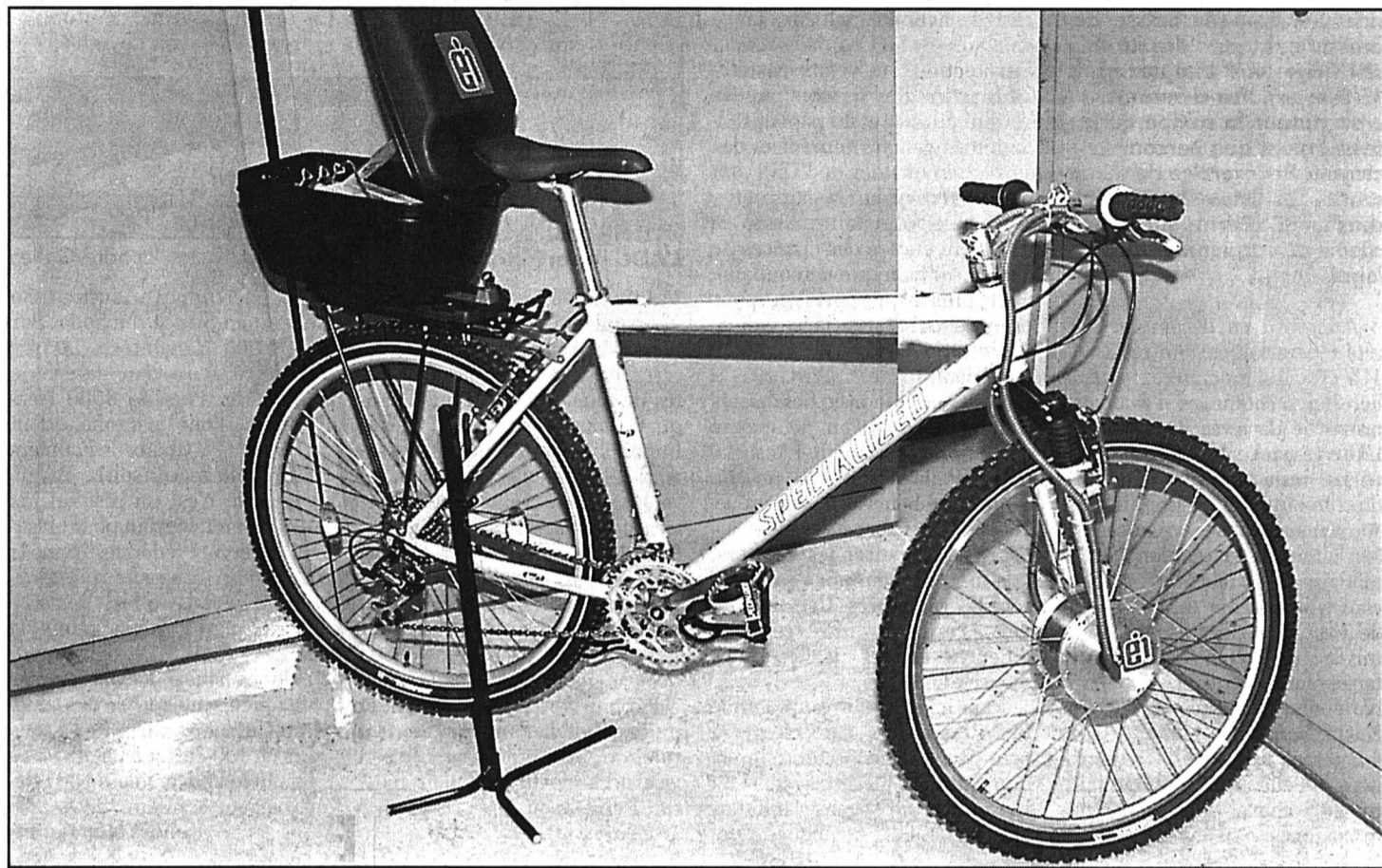
modèle pour effectuer des tests, et démontrer que l'allure générale ne frappera pas par sa lourdeur! Il ne s'agit pas encore du vélo qui sera présenté sur le marché.

«Le but maintenant, c'est d'avoir un modèle de démonstration au point pour juin prochain, ainsi qu'un plan financier pour en fabriquer une pre-

mière petite série», explique Samuel Jaccard.

Sans vouloir tirer des plans sur la comète, l'Expo 2001 qui se profile à l'horizon offrirait une occasion rêvée pour promouvoir ce vélo écolo dans le grand public. C'est en tout cas une piste de réflexion qui est prise en compte.

CLD



Un vélo électrique avec récupération d'énergie: ce n'est pas encore le modèle définitif, mais on y travaille. photo Droz

## Cellier de Marianne Un blues... communicatif

Les concerts du Cellier de Marianne se suivent et... ne se ressemblent pas. Ce qui n'est pas pour déplaire à ses fans! Plus habitués à organiser des soirées consacrées à la musique rock, rock'n'roll, dixieland ou country, les animateurs de la chaleureuse cave locloise du Crêt-Vaillant ont proposé à leurs fidèles spectateurs de partir à la découverte du blues en compagnie du chanteur et guitariste Percy Strother, question de se dépayser un peu. C'était samedi dernier. Le déplacement en a valu la chandelle.

A l'inverse d'autres styles de musique, le blues, guère enclin aux éclats, mérite une écoute attentive et recueillie. Pour se laisser prendre par la magie qu'il véhicule, il est

donc nécessaire de réunir certains ingrédients susceptibles de favoriser une ambiance détendue se prêtant à la rêverie. Le public du Cellier a superbement joué le jeu; tant et si bien qu'entre lui et les musiciens, une certaine symbiose s'est créée au fil des morceaux et de l'avancement de la soirée.

Soulignons d'ailleurs que Percy Strother, qui fait partie de cette nouvelle génération d'artistes connus pour produire leur propre bonne et originale musique dans la pure tradition du blues, n'a pas mis les deux pieds dans la même chaussure pour épater et séduire la galerie. La voix éraillée juste ce qu'il faut, la guitare un rien acide et percussive, le look du parfait musi-

rien de boîtes de nuit ou d'autres pubs de New York, il a égrainé ses airs, comme un long blues tranquille.

## La musique dans le sang

Pari réussi, puisque les auditeurs ont presque attrapé le coup de blues, ou tout au moins se sont mis à penser à tous ces Noirs des Etats-Unis d'Amérique qui, véritablement, ont cette musique dans le sang: avec une grande part de sensibilité et d'improvisation en plus. Percy Strother était accompagné de trois instrumentistes hollandais, dont on a pu eu l'occasion d'apprécier la valeur, puisque placés au second plan. Tout cela pour rappeler que les vedettes, ce n'étaient pas eux!

Pierre-Alain Favre



Percy Strother, une star américaine du blues.

photo Favre

## Musique Militaire Concert de printemps

**Samedi au Casino, la Musique Militaire a offert son traditionnel concert de printemps sous la direction de Jean-Louis Urech. La fanfare a fait place, en seconde partie, à la Littéraire du Cercle de l'Union qui a présenté la comédie policière «Le deuxième coup de feu».**

C'est devant une salle bien remplie, malgré les nombreuses manifestations de ce week-end, que la «Mili» a présenté son programme musical comprenant huit pièces variées. De la lente et majestueuse «Sarabande» de Händel aux marches «Aufwärts» et «Jaquet-Droz» que musiciens et tambours ont enlevées avec entrain, le public n'aura pas manqué de reconnaître les airs de la célèbre comédie musicale londonienne «Le fantôme de l'opéra», les mélodies inoubliables des «Beatles in

concert», ainsi que la fameuse «Second Waltz» de Shostakovich dont les accents charmants inondent actuellement notre publicité télévisée.

C. Dörflinger et J.-C. Fournier - ce dernier, pour sa part, fraîchement désigné à la fonction de deuxième sous-directeur - ont également pris place sur l'estrade pour diriger la fanfare. La présentation des morceaux était assurée, comme à l'accoutumée, par Philippe Huot, qui de plus, lors de cette édition, a donné la preuve de ses talents de tromboniste solo, se jouant tout comme son collègue Thierry Vieille, des difficultés de «Brass in concert» de P. Breydel.

## Méfiez-vous des veuves

En deuxième partie, la Littéraire a joué «Le deuxième coup de feu», comédie policière en quatre actes que la

troupe avait également présentée au Club des loisirs du troisième âge. Un commissaire de police fort jaloux et fort épris de sa jolie épouse, un détective privé amateur de pêche, un joli maître-chanteur et une veuve éplorée, voilà mis en scène les protagonistes du drame, qui au milieu de décors fastueux évoquant la Riviera ont fait se succéder coups de théâtre et coups de feu.

La Littéraire y a mis son punch habituel: Pierre-André Huguenin, Lisette Frutiger, Philippe Montandon et Jean-Marc Colagrossi, sur une mise en scène de Philippe Schaad et Philippe Montandon, ont bien fait rire leur public. A vrai dire, cette intrigue n'était pas très morale: n'a-t-on pas vu un digne membre de la police mijoter un crime parfait? Tout cela inciterait plutôt à se méfier des trop jolies veuves...

FGA/CLD

## AGENDA

**Les Ponts-de-Martel** Les membres du club des loisirs du 3e âge de cette localité sont invités à se retrouver, aujourd'hui, à la maison de paroisse. Ils assisteront à une représentation donnée par la Littéraire du Cercle de l'Union du Locle qui interprétera «Le deuxième coup de feu». Une pièce policière en quatre actes de Robert Thomas. Cette séance débutera à 14 heures.

## «Médias et violence»

Telle est la dernière conférence du cycle organisé par les paroisses du Locle, donnée ce soir à 20h15 à l'aula du collège Jehan-Droz par Daniel Cornu, journaliste enseignant à l'université de Neuchâtel et au Centre romand de formation des journalistes de Lausanne. L'entrée est libre. /réd

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Amis des chiens Le Locle** Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14h sur le terrain de la société des amis des chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts fédéraux. Renseignements: 032/913 70 93 (heures des repas).

**Amis de la nature section Le Locle-Les Brenets** Chalet des Saneys, 22-23 mars, gardien P. Jambé.

**Chœur d'hommes «ECHO de l'Union»** 24 mars, 1ers témoins, 20h; 20h30 ensemble.

**Club des loisirs** Aujourd'hui à 14h30 au Casino, spectacle de printemps présenté par deux classes de l'école enfantine.

**Contemporaines 1915** Prochaine rencontre demain dès 14h au Cercle de l'Union.

Petit match au loto. Apportez des quines svp.

**Contemporaines 1924** Jeudi 3 avril, 14h au cercle de l'Union. Match au loto. Apporter deux lots. Renseignements au No 931 23 01.

**Contemporaines 1950-1951** Assemblée générale demain à 19h45 au restaurant du Jet d'Eau, Le Col-des-Roches.

**Société protectrice des animaux Le Locle** Président, Gérard JeanRichard, tél. 931 81 34. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 931 18 93.

**CAS section Sommaret** Demain, assemblée mensuelle à 20h à la Jaluse. Samedi-dimanche 22-23, Becca Vannetta. Gardiennage au Fiottet: K. Zaiss, W. Tobler. Gardiennage à Roche-Claire: M. Gentil, L. Schneider. Mardi, gymnastique dès 18h à la halle du Communal.



# Couvet Le Conseil communal présente ses objectifs pour la législature

**Gouverner, c'est prévoir! Mais rares sont les communes où les objectifs ont été clairement définis. Au Val-de-Travers, Couvet fait exception. Le Conseil communal vient de dévoiler ses chevaux de bataille pour la législature en cours sous la forme d'un rapport d'information destiné au Conseil général.**

Ce rapport, une dizaine de pages A4, brosse le tableau de la situation actuelle et résume les objectifs de la législature. Les informations sont présentées dans l'ordre du plan comptable et se basent sur l'hypothèse que, à moyen terme, la population du village reste stable (2800 habitants). Morceaux choisis.

**Administration:** une restructuration du fonctionnement des services commu-

naux est à l'étude dans le but d'appliquer les théories de la «Nouvelle Gestion Publique». Il s'agirait de responsabiliser tous les acteurs du système, d'améliorer l'efficacité, de repenser les rôles et compétences du législatif, des commissions, de l'exécutif et de l'administration. C'est un processus de longue haleine qui aboutira, à terme, à une réduction des frais.

**Enseignement et formation:** l'exécutif prévoit une hausse de la charge financière de l'enseignement primaire, laquelle sera encore renforcée par la diminution de l'engagement de l'Etat. Au niveau secondaire, il s'attend aussi à des augmentations provoquées par la hausse des effectifs - il faudra de nouvelles classes - et par la mise en place de la nouvelle maturité. Même si, actuellement, le coût par élève au Val-de-Travers

est le plus bas du canton, l'exécutif est inquiet par l'ampleur des hausses envisageables.

**Trafic:** d'importants investissements - près de 3 millions de francs - sont prévus dans ce chapitre, l'exécutif souhaitant maintenir l'état actuel du réseau routier local, l'améliorer où cela s'avère nécessaire et maintenir le parc à véhicules des Travaux publics. Cela concerne l'accès à la zone

industrielle (lire édition du 18 mars), la route de la Nouvelle-Censière, le regroupement des Travaux publics, l'éclairage, les trottoirs...

**Aménagement de l'environnement:** le village possède de bonnes chances de se développer et elles seront encore plus grandes une fois le Centre sportif régional construit. Plusieurs plans de quartier sont à l'étude (Champ-du-Tronc) ou déjà déposés (Combe Bertin,

Nasieux). La modération du trafic ne sera pas oubliée, mais on n'engagera pas de frais importants. Si la construction d'un giratoire au haut de la Grand-Rue n'est pas pour cette législature, une étude de faisabilité sera réalisée. On songe également à améliorer l'accès piétonnier à la gare RVT. Enfin, l'exécutif entend diminuer le coût de fonctionnement des services communaux par une plus

grande collaboration régionale, poursuivre le regroupement des syndicats.

**Economie publique:** le Conseil communal veut maintenir une politique propre à favoriser la création d'emplois au profit de l'ensemble de la région. Il estime que le Vallon a une carte à jouer, si la J10 est améliorée, les terrains se faisant rares sur le Littoral et dans le Haut.

Mariano De Cristofano

## Le nerf de la guerre

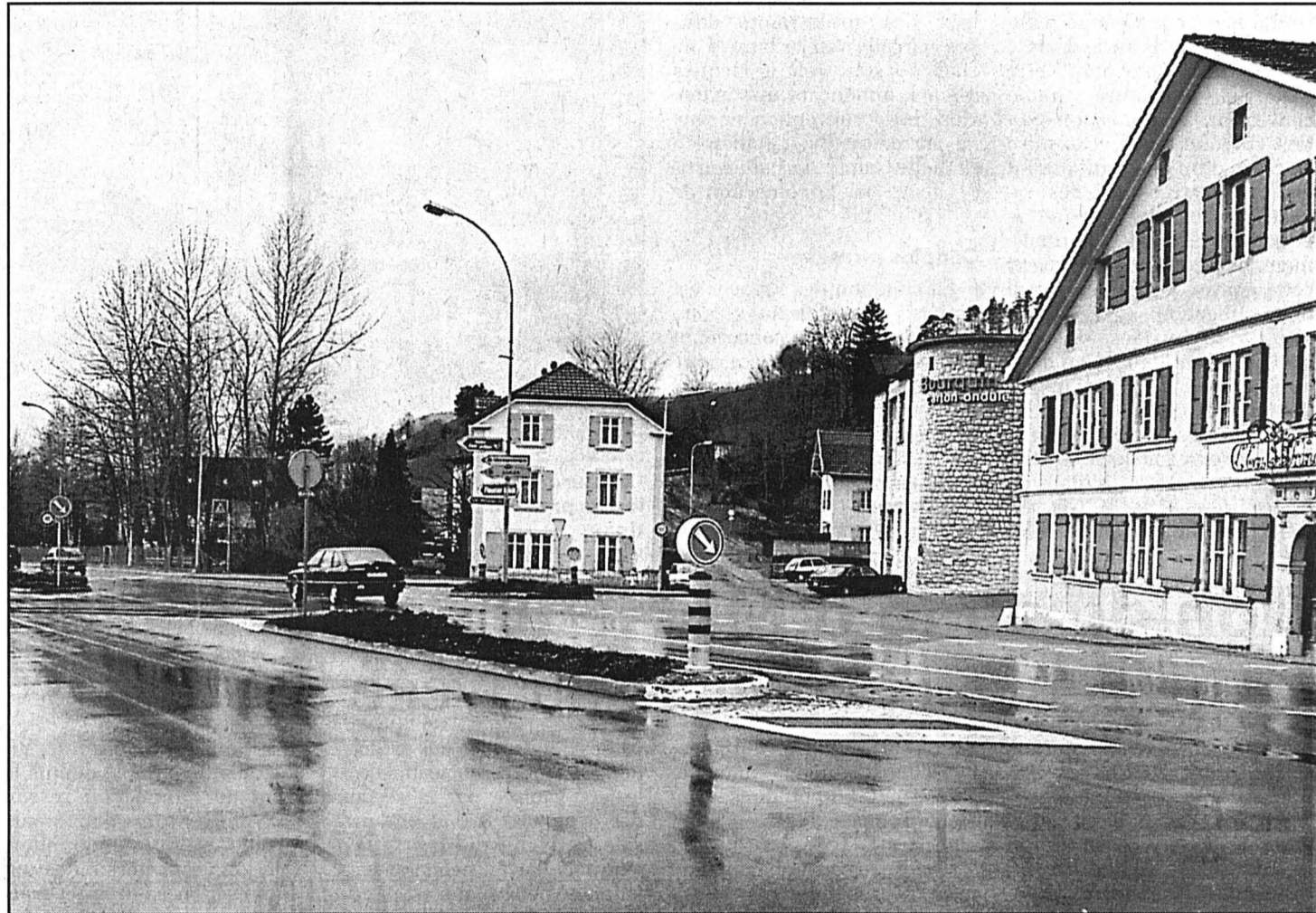
Pour une commune, comme pour une entreprise, les finances constituent le nerf de la guerre. Les principales ressources de Couvet, à l'instar de bien d'autres collectivités publiques, proviennent de l'impôt sur les personnes physiques. Bonne nouvelle pour les Covassons: il n'est pas envisagé de modifier l'échelle fiscale. Le Conseil communal veillera toutefois à assainir le compte des débiteurs à risque.

Couvet a longtemps dû faire face à une importante dette consolidée. La situation s'est nettement améliorée pendant la dernière législature. La dette a diminué de deux millions pour se situer, à la fin de l'année 1995, à

quelque 18 millions de francs. Avec la vente des Services industriels et du Service des eaux - consécutive à la création de la Société électrique du Val-de-Travers et du Syndicat intercommunal de distribution d'eau -, Couvet pourra encore réduire sa dette d'environ 4 millions de francs d'ici la fin de l'année en cours.

Ces diminutions, qui ne doivent rien au hasard, arrivent au bon moment. Elles permettront à la commune d'emprunter, le cœur plus léger, les trois millions de francs nécessaires au financement de sa part au Centre sportif régional (abri pc, salle omnisports double...).

MDC



Bientôt un giratoire au haut de la Grand-Rue? Une étude de faisabilité sera prochainement réalisée mais la construction d'un éventuel rond-point ne devrait pas intervenir avant quelques années. photo De Cristofano

## Saint-Blaise Jeunes enragés de grilles et de lettres

**Sept lettres à disposition pour écrire un mot rapportant le plus de points. Ils étaient 32 jeunes à rivaliser hier à Saint-Blaise. L'Association neuchâteloise des clubs de scrabble (ANCS) organisait un tournoi d'importance. Pour la sélection de joueurs suisses aux prochains championnats du monde au Québec.**

Recueillement et réflexion hier à l'aula de Vigner à Saint-Blaise. Trente-deux jeunes Romands rivalisaient autour d'une grille de scrabble. Petits magiciens des mots, ils étaient là pour gagner une place au championnat du monde.

Agés de huit à dix-sept ans, ils trépanaient devant leurs grilles, avant que ne soient ti-

rées au sort les premières lettres de la compétition. Deux parties, chacune de quinze coups.

Trois minutes de réflexion à chaque tirage pour trouver le meilleur mot. Pas toujours le plus long, mais celui qui comptabilise le plus de points, entre lettre rares, croisements ou chevauchement de cases.

Les jeunes venaient de la région, certes - Saint-Blaise, Marin, Fleurier. Mais aussi de toute la Suisse romande. Vaud, Genève ou Valais. Telle l'équipe de Vouvry, accompagnée de son «coach» Jacques Berlie. Considéré comme un des trois meilleurs joueurs de Suisse, Jacques Berlie est professeur de mathématiques, ce qui n'est pas un hasard: «Les meilleurs joueurs de scrabble sont des scientifiques et non des littéraires», explique-t-il. En effet, ce qui compte n'est pas la beauté du mot, mais la combinaison de lettres qui réalise le meilleur score. Qu'importe si le résultat peut sembler amphigourique.

Le scrabble est un passe-temps, mais le jeu a aussi son utilité. Membre de l'organisation du tournoi, Claude Tharin l'utilise d'ailleurs comme instrument pédagogique lors de ses cours à l'ESRN. «Avec le scrabble les élèves apprennent le calme, l'orthographe, le calcul mais aussi la gestion du temps», explique-t-il, lui qui est régulièrement sélectionné pour les championnats du monde...

La trentaine de participants à la compétition d'hier étaient répartis dans les catégories benjamins, cadets et juniors. Les meilleurs sortants du tournoi sont dès lors bien partis pour aller prochainement défendre les couleurs helvétiques au Québec.

PDL

## Val-de-Ruz jeunesse Activités regroupées

**Pour cette année, l'association Val-de-Ruz jeunesse (VDRJ), présidée par Claude-Alain Chopard, a décidé d'adopter une nouvelle formule pour relancer son dynamisme. Elle a ainsi dissous les différents sous-groupes qui la composaient et remodelé son organisation interne. Ce changement lui donne une deuxième jeunesse.**

Catherine Zürcher

Le comité de Val-de-Ruz jeunesse a profondément remis en question l'organisation de l'association, l'an dernier. Les différents sous-groupes, comme le théâtre, le sport, la création et la vidéo ont vu leur activité tomber petit à petit dans l'oubli, et les organisateurs en ont été démotivés. A la fin de l'an dernier, les pendules sont remises à l'heure, avec une réorganisation du comité, assortie d'un «dégraissage» à sept personnes, et les 65 membres actifs de VDRJ peuvent aussi plus largement participer au choix des différentes manifestations que l'association met sur pied chaque année. En éliminant les sous-groupes, VDRJ a les mains plus libres.

La nouvelle organisation facilite la tâche du comité. «Depuis, tout tourne plus facilement», explique le président Claude-Alain Chopard. Nous nous sentons moins stressés et les membres peuvent plus facilement participer à une mani-

festation différente de celles qui étaient organisées dans les sous-groupes auxquels ils appartenaient. Ainsi, le regroupement de ces branches d'activité offre aux membres la possibilité d'être moins sélectifs. Au cours des dix séances annuelles du comité, chacun peut aussi faire part de ses suggestions d'activités.

En plus du Téléthon, la manifestation la plus importante organisée en 1996 par VDRJ au Val-de-Ruz, le programme de l'association comprend un camp de ski, une course de trottinettes et de luges, une marche au clair de lune. Les sportifs endurcis s'essouffent au body-building et à d'autres activités physiques, chaque lundi. VDRJ prévoit aussi d'être présent au marché de Cernier, pour ne pas faire que des activités internes.

VDRJ vient de perdre quelques rides, même si le comité s'inquiète de voir quelques-uns de ses membres vieillir! Un effort de recrutement est à faire parmi la jeunesse vive du district. En décembre dernier, le Téléthon, organisé pour la troisième année consécutive par l'association, a permis de rassembler, à Chézard-Saint-Martin, divers artistes, venus tous bénévolement. Deux jours où chacun a joué le jeu, et qui ont permis de récolter la somme de 12.000 francs. Ce montant a été attribué à la recherche sur la myopathie et la muscoviscidose.

CZU



En jouant au scrabble, les enfants apprennent le calme, l'orthographe, le calcul et... la gestion du temps. photo Treuthardt



**GASTRONOMIE**

**HÔTEL DE LA COURONNE**  
Les Brenets Tél. 032/932 11 37  
**Menu de dimanche**  
Cocktail de fruits de mer ou feuilleté forestière, rosette de bœuf, garniture, dessert, café. Fr. 26.50

**BRASSERIE de la POSTE**  
Laurent Franchini  
Musées 60  
Place de La Gare  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 19 22

Tous les soirs du mardi au samedi  
**Nouvelle carte de printemps**  
Petit menu dès Fr. 39.-  
Carte dès Fr. 28.-

*Cécile Tattini*  
cuisine pour vous

**Pierre Beck expose ses aquarelles jusqu'au 15 juin 1997**

ET BIEN SÛR, TOUS NOS MENUS À MIDI

**OUVERT LE DIMANCHE AVEC LE MÉGACROISSANT**  
G. et M. Vogel | 2300 La Chaux-de-Fonds  
rue du Versoix 4 | Tél. 032/968 76 34

**DIVERS**

**FUST**  
Ing. dipl. TV • HI-FI • VIDEO • PHOTO • NATEL • PC

PHILIPS SONY Technics  
Panasonic JVC PIONEER

- Toutes les meilleures marques
- Prix bas
- Conseil spécialisé
- Service de réparation
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans
- Livraison à domicile et raccordement

TV • HI-FI • VIDEO CASSES?  
Réparations et remplacement immédiat de toutes les marques.  
Tél. 0800 559 111

**GRUNDIG ST 70-255/8 IDTV**

Ecran plat 70 cm. Technique 100 Hz, sans scintillement. 100 programmes. Module de réception hyperbande/Pal/Secam-L. Télétexte de pointe avec mémorisation des pages. Son hi-fi stéréo. Gestion de l'écran via un menu.

Technique 100 Hz sans scintillement

1998.-  
**1698.-** JE SUIS A LOUER!

**THOMSON 24 VS 65 J**

Ecran plat 61 cm en format grand écran 16:9. Commutation du format 16:9/3:4, 100 programmes / Module de réception hyperbande / Pal/Secam L. Télétexte de pointe avec mémorisation des pages. Son hi-fi stéréo 2x25 W. Gestion de l'écran via un menu en différentes langues.

format 16:9  
**1298.-**  
**998.-**

JE SUIS A LOUER!

**JVC UX-1000**

Micro-chaîne stéréo avec 1 amplificateur de 2 x 15 W. Radio numérique avec mémorisation des programmes / Horloge. Lecteur de cassettes autoreverse. Lecteur CD TOP-load avec plateau motorisé.

690.-  
**490.-** JE SUIS A LOUER!

**aiwa NSX-F 7**

Mini-chaîne stéréo avec 2 y 188 W sensationnels. Preset-equalizer / Amplificateur des basses / Frontsurround. Radio avec mémorisation des programmes et RDS/EON/Horloge. Double lecteur de cassettes autoreverse/Dolby B. Lecteur CD 5x programmable. Haut-parleurs à trois voies avec haut-parleurs surround intégrés.

899.-  
JE SUIS A LOUER!

- Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)
- Les derniers modèles de toutes les marques renommées en stock • Location (abonnement service compris dans le prix de location)
- Achat contre facture • En permanence, modèles d'occasion et d'exposition à prix avantageux • Réparation et échange pour toutes les marques • Nous éliminons votre ancien appareil • Livraison à domicile et raccordement

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 032 926 12 22 (PC)  
Porrentruy, à l'ex-Innovation 032 466 80 22 (PC)  
Biènn, Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 344 16 02 (PC)  
Biènn, chez ex-Jelmoli 032 323 16 26 (PC)  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 725 51 52  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 724 26 74 (PC)  
Nouveau: Marin, Fleur-de-Lys 26, Marin-Centre 032 756 92 42 (PC)  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800 559 111  
Service de commande par téléphone 155 56 66  
HOT-LINE pour ordinateurs et fax (Fr. 2.13/minute) 157 50 30

**BONNE AFFAIRE**



**VÉLO D'ENFANTS**

**159.-**

Vélo d'enfants 16" «Blackrider», avec freins, avertisseur et bouteille de boisson, 1 an de garantie, bleu



AU LIEU DE 199.-



Vélos d'enfants «Blackrider», avec roues d'appui, freins, avertisseur et bouteille de boisson, 1 an de garantie, 12" jaune, 14" vert.

**79.-** AU LIEU DE 99.- **110.-** AU LIEU DE 139.-



**Sympa et différent**



Vélo d'enfants 5 vitesses 18" «Blackrider», avec freins, avertisseur et bouteille de boisson, 1 an de garantie, fuchsia.

**229.-** AU LIEU DE 279.-

144-763879

35-9703 BENEFIT ZÜRICH

**VACANCES - VOYAGES**

Demandez notre brochure

**Les Caraïbes à la française**

Dès Fr. 1295.-  
une semaine / vol + studio / hôtel.  
Créole-Voyages, Bâle, 061 693 40 50.  
273-090107/4x4

**ENSEIGNEMENT**

**VIVRE-ÉTUDIER-APPRENDRE AUX ÉTATS-UNIS ET EN ANGLETERRE**

Séjours linguistiques: 4 semaines en Californie (du 12.7 au 10.8.1997). Cours d'anglais quotidiens, activités et excursions organisées. Hébergement en familles d'accueil, 5 à 10 mois en high school Programme Junior College  
Informations: CET-Council for Educational Travel  
Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne  
Tél. 021/321 44 55 Fax 021/321 44 50

**DIVERS**

**CSP** RAMASSAGE D'OBJETS EN BON ÉTAT  
CENTRE SOCIAL PROTESTANT

**Meubles, vêtements, bibelots, vaisselle, livres**

NEUCHÂTEL Tél. 032/725 11 55  
LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 032/968 37 31

Service des abonnements:  
Tél. 032/911 23 11

**DIVERS**

Gilles Tissot dit Léon  
Vous convie à l'Inauguration de son nouvel atelier  
Le 21 mars de 14h. à 21h.  
Le 22 mars de 10h. à 21h.  
Visite de la ferme et de l'Exposition de meubles anciens  
Eplatures 75  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032) 926'88'41  
132-4516

**La KIA Clarus 2.0 GLX.**

Fr. 25'950.-!! (TVA comprise)



De la puissance à bon compte: moteur 2.0 litres, 16V, 133 ch, boîte à 5 vitesses ou automatique à 4 rapports et gestion électronique\*. Un concept de sécurité exemplaire: ABS à 4 canaux, deux airbags, protections latérales. Un luxe global de série: climatisation\*, lave-vitres électriques, rétroviseurs extérieurs à commande électrique, radiocassette Blaupunkt, verrouillage centralisé, antidémarrage et bien d'autres équipements à peine proposés en option sur des voitures sensiblement plus chères.  
\*En option

KIA MOTORS



Et vous roulez mieux.



**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS**

Fritz-Courvoisier 66 - Tél. 032/967 97 77

**Salon des formations Artisanales**

21 et 22 mars 1997  
vendredi de 9 h à 21 h  
samedi de 9 h à 15 h

Votre Avenir est tout près, ne le laissez pas glisser entre vos doigts...

CPMB Colombier, cafétéria et halle de sport (au sud de l'autoroute)

Conservatoire neuchâtelois  
Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds - Le Locle  
Salle Fallier

**EXAMENS PUBLICS**

Samedi 22 mars

- 15 heures: violon, attestation de perfectionnement
- 19 h 45: flûte traversière, prix de virtuosité

Entrée libre

132-4324

# Hôpital Travaux en ordre mais législation irritante

Hier, dans son information aux autorités communales du district, le comité de l'Hôpital avait tout d'abord une bonne nouvelle, à savoir le déroulement parfaitement normal des travaux sur l'ancien bâtiment, dans le respect du budget. Mais quant à la nouvelle loi hospitalière, le président, John Buchs, ne cachait pas les craintes des instances régionales concernées, les hôpitaux de Saint-Imier et de Moutier étant notamment très menacés par ce projet cantonal.

On ne s'arrêtera pas au COP (Centre opératoire protégé), sujet sur lequel rapportait Henri Pigeon, directeur de l'hôpital, puisque les comptes y relatifs n'ont pu encore être bouclés. On s'attachera par contre aux travaux de rénovation de l'ancien bâtiment, dont on se souvient qu'ils avaient été bloqués sur une plainte des communes; plainte retirée suite aux mesures prises, à savoir la nomination d'un nouveau président et d'un organe fiduciaire de surveillance surtout.

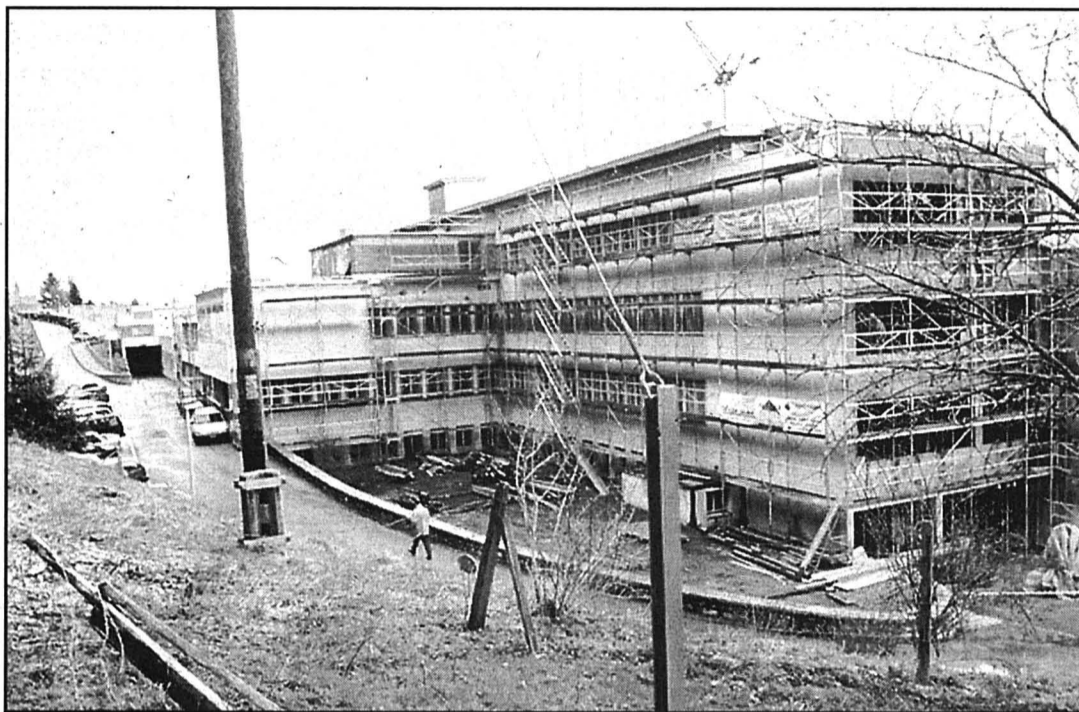
## Mesures efficaces

Or ces mesures ont déjà révélé leur efficacité, on l'a compris à travers les explications de Jean-Rodolphe Meister, président de la commission de construction, de Gilbert Oberon, directeur des travaux, de l'architecte Michael Hodge et de Peter Rawlyer, fiduciaire.

La toiture, les infrastructures porteuses, les façades et une partie du chauffage ont été réalisés l'an passé, le gros-œuvre étant désormais terminé et les travaux en cours portant essentiellement sur les installations électriques et sanitaires, ainsi que sur le lieu de recueillement, dont l'aménagement sera financé par les paroisses.

La quasi-totalité du travail restant a été adjugé et quelque six millions de francs ont déjà été payés aux entreprises engagées.

Et tous ces travaux respectent aussi bien leur plan d'avancement que l'enveloppe



Les travaux de rénovation de l'ancien hôpital suivent le programme prévu et respectent l'enveloppe à disposition. photo Galley

à disposition - un contrôle budgétaire constant est pratiqué, et sauf énorme surprise de dernière minute, on ne dépassera pas les 16,2 millions prévus -, la mise en service totale et officielle du bâtiment rénové étant prévue pour le 1er janvier 1998, après un déménagement qui s'étalera sur les mois d'octobre à décembre prochains.

## Près de 200.000 francs bonifiables aux communes

Les bilans présentés hier révèlent qu'on a passé, aux fonds propres et du début à la fin 1996, d'un découvert de plus de 90.000 francs à un excédent net de quelque 190.000 francs. John Buchs, président du comité, annonçait que cet organe se proposait de bonifier cette somme aux communes, lors de la prochaine facturation. Hier soir, Roland Benoît, maire de Corgemont, proposait pour sa part de considérer ce montant comme un amortissement extraordinaire, ce qui sera examiné par le comité.

A relever encore, parmi ces chiffres, que des négociations serrées ont permis de réduire très sensiblement les indemni-

tés versées aux entreprises pour l'arrêt des travaux. De quelque 300.000 francs réclamés au départ, la facture a passé à un peu plus de 30.000 francs. Jean-Rodolphe Meister expliquait que ce montant n'était plus négociable, qui couvre par exemple les frais de location et d'assurance de la grue immobilisée sur le chantier.

## Législation: danger!

Quant à la nouvelle loi hospitalière, actuellement en procédure de consultation, John Buchs tirait la sonnette d'alarme. Non sans souligner que les organes faïtières de l'hôpital imérien et de son voisin prévôtois travaillent en collaboration étroite sur ce dossier. Car l'un et l'autre sont directement menacés par le projet cantonal. «Or, l'hôpital joue un rôle social et économique important pour toute la région, en tant qu'élément de base pour l'attrait de cette région, sans compter qu'il est gage de sécurité pour la population, particulièrement lorsqu'elle est vieillissante», soulignait le président. Non sans préciser que la direction de l'établissement, comme son

comité, sont conscients de la nécessité de lutter contre la hausse des coûts de la santé. L'exploitation de l'hôpital prend en compte avec rigueur les impératifs économiques et financiers, des résultats déjà notables à la clé: «La rationalisation est un de nos objectifs, mais dans le sens où l'on considère l'hôpital comme un investissement pour une région périphérique déjà suffisamment prétéritée par rapport aux grands centres».

## Le droit des minorités

Les organes responsables des hôpitaux imérien et prévôtois font valoir, dans leur lutte, le droit des minorités inscrit dans la Constitution bernoise. Un droit incluant aussi que les francophones doivent pouvoir se faire soigner dans un établissement pratiquant exclusivement la langue de Rousseau. Une affaire à suivre de près, donc, que cette nouvelle loi.

Au chapitre des divers, on abordait le thème brûlant des assurances «light», évoqué déjà par le Conseil général, et sur lequel nous reviendrons dans notre prochaine édition.

Dominique Egler

# Abracadabra Formule magique à La Ferrière

Les élèves de La Ferrière ont vécu une passionnante semaine hors-cadre, dont l'aboutissement a enchanté un nombreux public venu assister aux deux représentations du cirque Abracadabra.

La halle polyvalente s'est transformée en chapiteau pour le plus grand plaisir des septante-six élèves qui ont suivi les conseils de Jürg Bläuer, professionnel du cirque Balloni. Tout a commencé lorsque Tinto, le grand-maître du cirque, a dévoilé les différentes activités possibles à réaliser à partir d'un matériel de départ.

Sur la base du choix de chaque élève, des groupes ont été formés. A leur tête, les six professeurs aidés par six mamans d'élèves devenues, pour l'occasion, animatrices, se sont découverts de nouveaux talents qu'ils ont partagé avec les enfants.

## Frissons et émotions

Au fil des jours, les figures étant acquises, les rôles ont pu être distribués. Il restait à peaufiner la mise en scène finale. Le maquillage et les costumes ont complété cette impression d'être devenus de vrais artistes.

Le spectacle a commencé par une entrée des «Loony Clowns» et s'est poursuivi par les acrobaties des «Chiquitas». Des tours de magie époustouflants, d'impressionnants numéros de jonglage, des prestations d'équilibre sur échelle, les audaces comprises dans des démonstrations de trampoline et de barreparrallèles, le rire procuré par Polo et ses cinq pingouins, l'autorité d'une domptresse respectée, la pyramide humaine proposée en clôture, tous les éléments étaient réunis pour épater la galerie.

## Expérience positive

Le public a fait part de son contentement par des applaudissements nourris et après les deux soirées spectacle, les organisateurs ont tiré un bilan fort positif de cette expérience. Les élèves se sont livrés à des activités enrichissantes, mariant l'expression corporelle à la créativité artistique. Leur enthousiasme a prouvé combien ils étaient fiers du résultat auquel ils sont parvenus.

Assurément à La Ferrière, le cirque Abracadabra, c'est une histoire que personne n'est près d'oublier.

JOP



Quand les élèves de La Ferrière deviennent des enfants de la balle... photo Leuenberger

PUBLICITÉ

## Nous partageons les mêmes valeurs

Depuis 1856, à Yverdon-les-Bains, nous prenons le temps de dialoguer et de conseiller notre clientèle.

Notre maison offre les prestations d'une banque de gestion de fortunes à vocation privée et la solidité d'un actionnaire de référence, la Banque Cantonale Vaudoise, cinquième groupe bancaire suisse.

SIÈGE SOCIAL  
YVERDON-LES-BAINS  
RUE DE LA PLAINE 14  
TÉL 024 / 423 43 00  
FAX 024 / 423 43 05

Forts de notre expérience et de nos compétences internationales renforcées, avec l'arrivée de nouveaux talents, nous allions tradition et innovation.

LAUSANNE  
GRAND-CHÊNE 8  
TÉL 021 / 310 10 10  
FAX 021 / 310 10 20

Près de chez vous, un capital de confiance.

GENÈVE  
RUE DU RHÔNE 100  
TÉL 022 / 311 27 00  
FAX 022 / 311 26 80

**DIGUET**  
1856  
**BANQUE PIGUET & CIE SA**  
GESTION DE FORTUNES

MEMBRE DU GROUPE BANQUE CANTONALE VAUDOISE

# Scoutisme Retour de la tradition des bonnes actions

Ce printemps, les membres de l'Association du scoutisme jurassien (ASJ) ont décidé de relever un défi. La légendaire bonne action lui sert de base. Un geste de service à la communauté va remettre une longue tradition scout au goût du jour.

La fête de saint Georges, patron des scouts et modèle de courage, est fixée le 23 avril et constitue une date importante du calendrier scout.

Aux environs de cette date, le 19 avril en particulier, les scouts de l'ASJ seront particulièrement actifs pour répondre à une partie des besoins de la population.

A cette période-là, ils se rendront utiles de diverses manières. A Moutier, les scouts de la localité aideront les personnes âgées éprouvant des difficultés pour se déplacer à faire des travaux de jardinage. Le groupe

Pierre-Pertuis de Tavannes et environs s'attachera à la remise en état d'un ruisseau et au nettoyage d'un coin de forêt.

A Saignelégier, les pensionnaires du home bénéficieront d'une après-midi d'animation. Les groupes scouts de la Vallée de Delémont et d'Ajoie seront également engagés dans divers services: soutien à des agriculteurs, au berger de la commune, animation

avec des personnes âgées ou handicapées, projets d'embellissement du village ou de prévention routière.

Cette «action saint Georges», portée par tous les scouts, filles et garçons, de l'association devrait montrer que le scoutisme est un mouvement éducatif basé sur des fondements toujours d'actualité, qui sait évoluer et dont les membres sont entrepreneurs et ouverts. /réd-spr

## BRÈVES

### Saint-Imier Visite nocturne de commerces

La droguerie et la quincaillerie imériennes ont été dans la nuit de mardi à hier le théâtre de tentatives de cambriolages. Dans les deux cas, les visiteurs ont utilisé la technique du pied de biche pour forcer la porte des arrière-magasins. Dans un premier temps, les deux cambrioleurs se sont introduits dans la droguerie. En quête d'argent liquide, ils ont rebroussé chemin

après avoir constaté que la caisse était vide. Leur déplacement à la quincaillerie n'aura pas été plus fructueux. Ils ont dû quitter précipitamment l'endroit puisque l'alarme s'est déclenchée. C'est apparemment sans n'avoir rien pu emporter qu'en voiture ils ont quitté la localité. La police cantonale mène l'enquête.

NIC

### Elections Bureaux imériens organisés

En vue des prochaines élections cantonales du 13 avril 1997, le Conseil municipal imérien a nommé trois présidents de bureaux de vote. Carlo Defrancesco supervisera l'activité des électeurs à Saint-Imier. Pierre Donzé l'imitera aux Cerneux-Veusil, alors que cette responsabilité sera assumée aux Pontins par Philippe Bingelli. /réd-cms

### Stationnement Solutions d'un groupe de travail

Un groupe de travail va coordonner dans le canton toutes les questions politiques liées au stationnement rencontrées lors des procédures de planification et d'autorisation. Il élaborera rapidement les bases de décision nécessaires aux autorités qui délivrent les autorisations. Il s'inspirera des expériences réalisées dans plusieurs communes. /réd-oid



# A Pâques, Pingu visite ses exquis petits amis.



Demi-œuf avec truffes à la liqueur

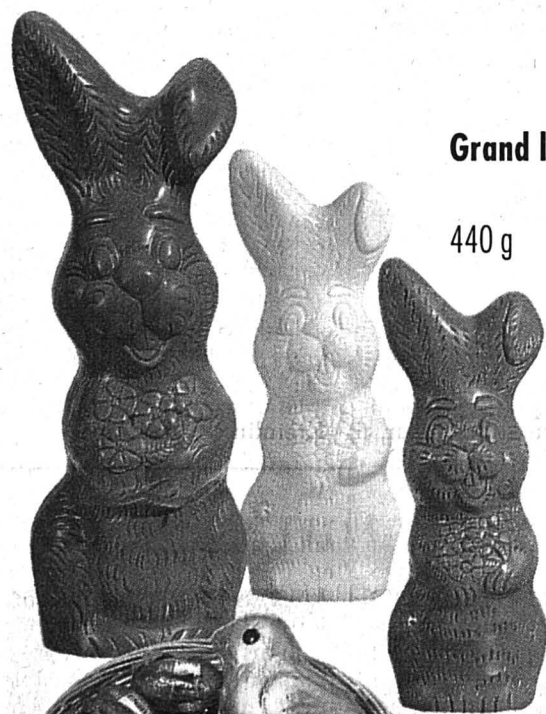
235 g

**13.50**

Demi-œuf avec pralinés en «ethno-look»

285 g

**15.-**



Grand lapin «Lapi»

440 g

**7.50**

Petit lapin «lapi» brun ou blanc,

145 g,

**2.80** l'un



Corbeille de Pâques

225 g

**8.-**

Lapins et canetons, 4 figurines différentes

90 g

**2.40** l'une

Pingu, figurine creuse

185 g

**7.-**

Caneton  
120 g **7.-**

MGB

120 g



Lapin géant

440 g

**5.-**

Assortiment de Pâques, divers petits œufs en chocolat

1 kg

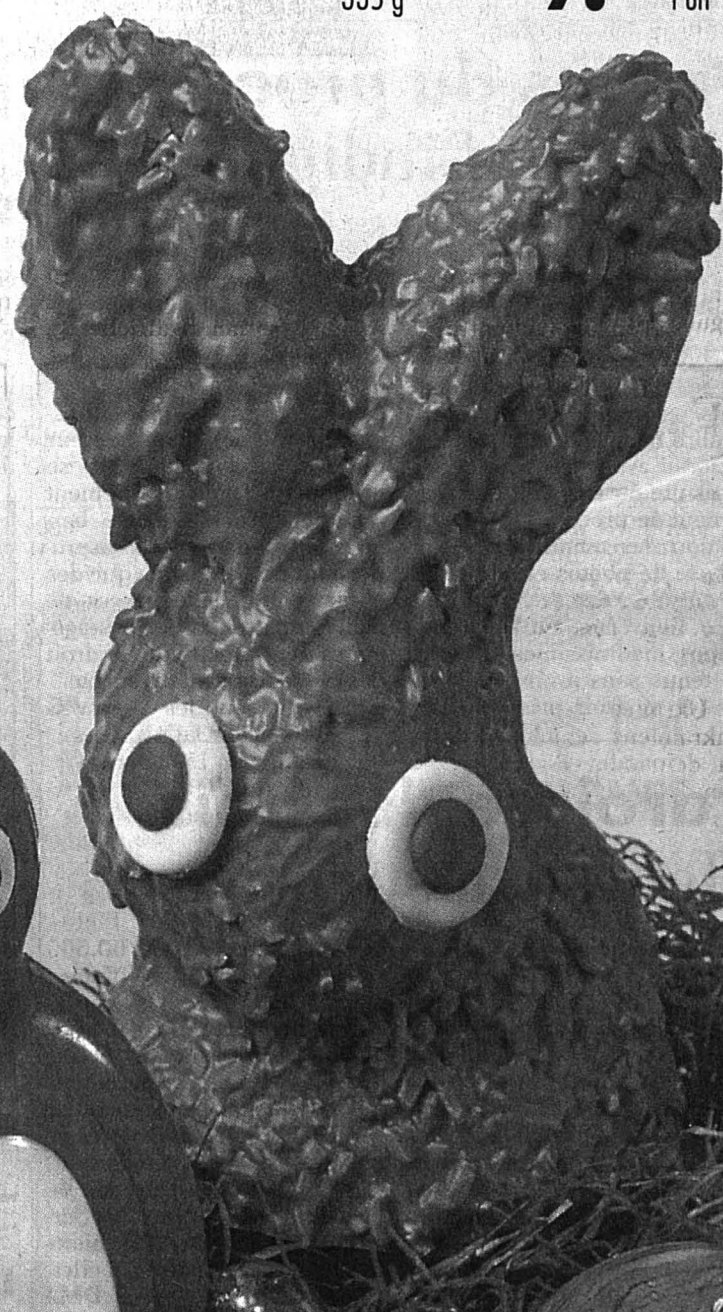
**14.-**

Petit lapin Rocher, brun ou blanc

335 g

**9.-**

l'un



# M

Oyez, oyez la bonne nouvelle! A présent, Pingu a rejoint notre joyeuse ronde de Pâques. Il enchantera bien des enfants, d'autant plus qu'il est enrobé de haut en bas du plus exquis des chocolats. D'ailleurs, nos jolies surprises de Pâques sont toutes délicieuses à croquer.

*Votre* **MIGROS**

**Action**

du 12.3 au 29.3

Œufs de Pâques suisses  
cuits et colorés  
la boîte de 6

~~3.50~~ **2.90**

# Helsinki Difficile sommet pour Bill Clinton et Boris Eltsine

**Avec en toile de fond le débat sur l'élargissement de l'Otan à l'Europe centrale et orientale, le sommet qui réunira Bill Clinton et Boris Eltsine aujourd'hui et demain à Helsinki s'annonce difficile: les Russes sont en effet hostiles à ce projet d'extension, qui constitue à leurs yeux une menace pour leur sécurité, alors que les Américains le défendent avec ardeur.**

Cette question litigieuse devrait dominer l'ordre du jour du sommet d'Helsinki. Toutefois, d'autres dossiers, notamment celui de la révision des accords de 1990 sur les forces conventionnelles en Europe et sur la réduction des arsenaux nucléaires, devraient également être évoqués.

Ces derniers jours, le Kremlin est apparu déterminé à ne rien céder sur la question de l'élargissement à l'Est. «Nos diplomates ont déjà fait suffisamment de concessions aux Etats-Unis, nous ne pouvons pas donner plus», déclarait ainsi en début de semaine le président russe au cours d'une interview télévisée. «C'est désormais aux Américains de bouger afin de préserver notre partenariat.»

De son côté, le ministre des Affaires étrangères russe, Evgueni Primakov, a réaffirmé



Le président américain aura fort à faire pour convaincre Boris Eltsine. photo a-Keystone

que «la Russie ne changera pas sa position sur l'Otan». C'est ce qu'il a déclaré à l'issue de la réunion préparatoire du sommet avec Bill Clinton, à Washington.

Malgré ces déclarations, la Maison-Blanche affiche un

optimisme à toute épreuve et ne semble pas envisager un seul instant que les Russes ne reviennent pas sur leur «niets». Les conseillers de M. Clinton laissent d'ailleurs entendre que l'approbation de Moscou à un élargissement de l'Otan à

l'Est est déjà pratiquement assurée.

Pour la gagner, les Américains multiplient en tout cas les «concessions». Ils proposent ainsi d'associer plus étroitement les Russes aux décisions de l'Otan en Europe et

de créer une brigade conjointe Otan-Russie chargée de missions de maintien de la paix. Washington pourrait en outre promettre que l'Alliance atlantique ne déploiera pas d'unités des pays occidentaux sur le territoire des nouveaux membres dans un avenir proche.

Ces gages suffiront-ils à apaiser Moscou? Rien n'est moins sûr, car Boris Eltsine subit de fortes pressions internes, notamment dans les cercles dirigeants, farouchement hostiles à tout compromis sur la question. Les dirigeants politiques et militaires russes estiment ainsi dans leur quasi-totalité qu'un élargissement de l'Otan à l'Est déséquilibrerait le rapport des forces en Europe au détriment de la Russie.

## Tâche ardue

Boris Eltsine, le premier, considère l'extension de l'Alliance atlantique comme une menace potentielle pour la sécurité de la Russie, qui pourrait entraîner une nouvelle division de l'Europe. Même s'il assure ne pas souhaiter «un retour de la guerre froide», le président russe pourrait donc se montrer inflexible dans ses revendications. D'autant que, mis en difficulté sur le front de la politique sociale et économique à l'intérieur, il

cherche à redorer son image auprès de l'opinion russe.

De son côté, Bill Clinton entend lui aussi profiter du sommet pour améliorer sa position sur le plan intérieur. Il espère ainsi qu'un succès permettra de détourner l'attention, au moins momentanément, des révélations concernant le financement frauduleux de sa campagne de 1996. Il lui suffirait pour cela d'obtenir l'accord de la Russie à l'élargissement de l'Otan...

La tâche s'annonce toutefois difficile pour le président américain, qui apparaît en outre diminué par son opération au genou subie vendredi soir après une chute: il devrait ainsi être contraint à se déplacer avec des béquilles ou en fauteuil roulant.

Paradoxalement, Boris Eltsine, qui effectuera à son premier voyage à l'étranger depuis avril dernier, devrait être plus à son avantage. Après quelque huit mois d'éclipse de la scène politique à la suite de ses graves problèmes cardiaques, le président russe devrait «marquer des points» auprès de l'opinion en démontrant qu'il est à nouveau capable d'assurer ses fonctions. Toutefois, il ne l'a pas caché: il s'attend à ce que cette réunion soit «la plus difficile» avec un dirigeant américain depuis son arrivée au Kremlin en 1991./ap

## En ordre dispersé

**Les anciennes républiques soviétiques ne présentent pas un front uni à l'égard de l'élargissement de l'Otan à l'Est et s'agissant de leur éventuelle adhésion.**

**Ukraine:** les dirigeants ukrainiens semblent hésiter à demander l'adhésion à l'Otan. Toutefois, ces dernières semaines, les partisans de l'idée ont semblé prendre le pas sur les adversaires, et le président Koutchma s'est montré critique à l'égard de la Russie.

**Moldavie:** la Moldavie n'a pas demandé à adhérer à l'Otan, mais ne s'est pas non plus opposée à son extension. Le président Lucinschi a proposé de servir d'intermédiaire entre la Russie et l'Alliance atlantique.

**Biélorussie:** le président Loukachenko s'oppose farouchement à l'élargissement. Non seulement il ne souhaite

pas que son pays intègre l'alliance, mais il cherche la réunification avec la Russie.

**Lituanie:** Favorable à l'élargissement, la Lituanie souhaite intégrer l'Otan. Signe de sa détermination, ce pays a envoyé des soldats en Bosnie servir sous les couleurs de l'Alliance. Dans un premier temps, la Lituanie avait souhaité que les trois pays baltes (Lituanie, Lettonie, Estonie) soit intégrés ensemble dans l'organisation de défense. Mais elle se satisfait maintenant de l'intégration d'un seul.

**Lettonie:** Favorable à l'élargissement et candidate à l'entrée dans l'Otan, la Lettonie souhaite cependant que les trois républiques baltes soient admises conjointement dans l'organisation.

**Estonie:** Egalement favorable à l'extension et candidate à l'Otan, l'Estonie se satisfait de l'adhésion d'un seul des Etats baltes./ap

## Les positions, affirmées, sont connues

**Les Etats-Unis ont fixé mardi les limites de leurs concessions à Moscou. Le secrétaire d'Etat Madeleine Albright a ainsi affirmé que les Etats-Unis «ne sacrifieraient pas les droits» des pays d'Europe de l'Est à devenir membres à part entière de l'Otan lors du sommet américain-russe d'Helsinki.**

Le secrétaire d'Etat Madeleine Albright a souligné que «ni la justice, ni l'histoire, n'autoriseraient» les Etats-Unis à capituler devant les exigences russes. Comme le président Boris Eltsine l'avait fait de son côté vendredi, Mme Albright a semblé préparer le terrain à un échec du sommet d'Helsinki.

Elle a fait valoir que les Etats-Unis et la Russie «avaient une relation mûre» qui leur permet «d'être d'accord sur certains sujets et en désaccord sur d'autres». Au sommet d'Helsinki, le prési-

dent Bill Clinton «tracera les limites que nous ne franchirons pas et il dira quelles barrières nous ne sommes pas prêts à ériger en Europe», a ajouté le chef de la diplomatie américaine.

### Exigences russes

Moscou a réclamé que les alliés s'engagent dans un traité à ne jamais admettre dans leurs rangs les anciens pays membres de l'URSS et à ne déployer aucune «infrastructure militaire» à proximité des frontières russes. Boris Eltsine, qui a repris en main ce dossier, a fait ces derniers jours des déclarations très fermes en ce sens.

L'Otan doit lancer au début juillet à Madrid les négociations d'adhésion avec un premier groupe de pays d'Europe de l'Est. La Pologne, la République tchèque et la Hongrie sont les candidats les mieux placés. Ce calendrier sera respecté, que cela plaise



En matière de fermeté, Madeleine Albright ne le cède en rien à Boris Eltsine. photos a-Keystone

ou non à la Russie, a affirmé Mme Albright.

### Pas de droit de veto

Il s'agit d'une coopération accrue avec l'Otan, mais «pas un droit de veto» sur les décisions des alliés. Elle a rejeté l'idée, évoquée par M. Eltsi-

ne, que l'élargissement de l'Otan remettrait en cause la ratification par le Parlement russe du Traité Start II de désarmement nucléaire stratégique. «Il est très important de placer ces deux dossiers dans des cases différentes», a dit Mme Albright./afp-reuter

## En Californie, l'armée américaine s'entraîne à la guerre numérisée

**Une bataille se livre chaque jour, jusqu'au 28 mars, dans le désert du Mojave, en Californie. De jeunes officiers américains affrontent une brigade «numérique», sur un champ de bataille virtuel. Cette technologie révolutionnera les méthodes de combat, assure le Pentagone.**

Si les résultats du Centre national d'entraînement sont satisfaisants, les nouveaux équipements et techniques de combats seront généralisés pour former un «corps numérique» d'ici à 2006. Son coût réel est estimé à 200 millions de dollars par an. La brigade

numérique aujourd'hui opérationnelle a déjà coûté 700 millions à mettre sur pied. La poursuite du projet par le Pentagone dépendra des résultats des deux semaines d'exercice.

### Combat virtuel

Les officiers se dressent derrière les écrans informatiques. Ils hurlent des instructions à travers la tente de commandement. Dehors, en plein désert, la brigade qu'ils commandent perd du terrain. L'offensive des blindés vient d'être stoppée par une riposte chimique déclenchée par l'ennemi, qui prépare une contre-offensive.

«L'ennemi reprend l'initiative», explique le lieutenant-

colonel Marshall Townsend. Les officiers qui s'époumonent sous la tente sont donnés perdants face à la «brigade numérique», qui connaît son terrain par cœur.

«Ce que vous voyez ici est une révolution dans l'art de la guerre», estimait le secrétaire à la Défense William Cohen, lors de son passage mardi avec les plus hauts gradés de l'armée américaine. Chaque char Abrams et véhicule de combat Bradley de la brigade numérique est relié par ordinateur à son poste de commandement et à des informations en temps réel sur le champ de bataille, fournies par des satellites,

des avions espions et des avions radars.

Les Etats-Unis espèrent que cette technologie donnera à leur armée une supériorité face à toutes les autres, pour une génération.

«Il ne s'agit pas seulement de technologie», estime le général Dennis Reimer, chef d'état-major. «Il s'agit de changement dans l'armée, de changement en termes de systèmes, de technologies, d'entraînement et de doctrine, mais surtout de changement en termes de culture.»

### Clic mortel

Assis dans son Humvee (le véhicule qui a remplacé la

Jeep) loin derrière des chars qui soulèvent un nuage de sable, le sergent George Thomson montre l'ordinateur portatif attaché au tableau de bord. «Le plus dur, c'est de travailler là-dessus pendant qu'on descend sur une route cabossée», dit-il.

Mais, d'un clic de souris, le sergent peut faire apparaître une carte grâce à laquelle il connaîtra sa position exacte, et celle de l'ennemi. D'un autre clic, il peut signaler la position d'un char ennemi. Et d'un autre encore, il peut déclencher un feu d'artillerie, d'une précision mortelle.

Des avions espions Hunter, sans pilote, volent au-dessus

du champ de bataille en nourrissant les ordinateurs d'images vidéo. J-Stars, un avion radar, suit les mouvements des chars et autres véhicules. Les satellites relaient le flot de données vers le centre de commandement où elles sont traduites en petites images qui s'inscrivent sur un écran géant.

Le lieutenant-colonel Robert Durbin, un officier attaché à la force numérique, explique qu'il consacrait 70% de son temps à tenter de savoir ce qui se passait sur le champ de bataille et 30% seulement à donner des ordres. Désormais, «nous avons inversé ce ratio», dit-il./ats-afp









**IMMOBILIER**



GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42

A LOUER  
POUR DATE À CONVENIR

**4 PIÈCES**

tout confort, cuisine agencée, rue  
Jardinière. Loyer de Fr. 1100.- charges  
comprises.

**2 PIÈCES**

avec cuisine agencée, balcon, quartier  
de l'hôpital, rue Tuilerie.

**3 PIÈCES**

avec cuisine agencée de hotte, frigo et  
lave-linge, cheminée de salon, salle de  
bain, rue du Doubs.

**PLACES DE PARC**

dans parkings collectifs, rues Léopold-  
Robert, Temple-Allemand et Nord.

132-2235

**A LOUER**

**Eclair 8**

**Appartement  
de 4 pièces**

Quartier tranquille  
Balcon

Arrêt de bus et collège à proximité.  
Pour visiter: tél. 926 10 91, M. Serodio  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition



A La Chaux-de-Fonds  
Quartier des Foulets

**SPLENDIDE VILLA  
6 1/2 PIÈCES**

- A construire / vente sur plan
- Conception et situation exceptionnelles
- Cuisine complètement agencée
- Très grand séjour 50 m<sup>2</sup> env. avec cheminée
- 2 salles d'eau complètes
- 4 chambres à coucher
- 1 bureau (ou chambre)
- Terrasse + jardin
- Terrasse couverte (possibilité de créer un jardin d'hiver)
- Abri-cave, disponible - buanderie, local chaufferie, local citerne
- Garage double avec coin bricolage et accès direct à la villa
- Vue et tranquillité imprenables dans quartier résidentiel très demandé.

Offre exceptionnelle à saisir au prix de Fr. 649 000.-

Plan financier à disposition  
Notice, renseignement et conseil sans engagement.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76

132-4038

132-4536

**A VENDRE**

Rue du Parc  
La Chaux-de-Fonds

**2 appartements en PPE  
de 3 1/2 et 4 1/2 pièces  
(duplex)  
dans immeuble rénové**

Surfaces habitables: 125 et 171 m<sup>2</sup>

- hall d'entrée avec vestiaire
- grand séjour avec cheminée
- cuisine agencée et habitable
- salle de bains/WC

à proximité des transports  
publics, magasin, écoles  
et centre ville

Fonds propres minimum Fr. 26 000.-,  
charges financières Fr. 758.- p/mois,  
grâce au système de l'aide fédérale.

Notice à disposition et visite sur rendez-vous



Testez la nouvelle liaison  
Les Diablerets / Villars-Gryon

**Tarifs  
famille  
pour  
tous!!**



Un tout nouveau télésiège de Perche à Conche, pour plus de plaisir.

132-98740  
télé  
Villars  
Gryon

# COOP

*Super prix*

Offres valables jusqu'au samedi 22 mars 1997

**Dans nos boucheries**

Steak de boeuf le kg ~~29.-~~ **23.-**

Rôti de boeuf (cuisse) le kg ~~25.-~~ **19.50**

Emincé de boeuf le kg ~~19.50~~ **16.50**

Cuisses de poulet frais le kg ~~15.50~~ **9.80**

viande suisse

**Poissonnerie**

Vente de poisson frais chaque vendredi matin  
En promotion le 21 mars 1997

Filets de dorsch le kg ~~15.50~~ **11.50**

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Bassecourt
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Moutier
- Centre Tramelan
- Centre Saint-Imier
- Centre Saignelégier
- Centre Le Locle
- Centre Couvet
- Centre Colombier
- Centre Bevaix
- Centre La Treille, Neuchâtel
- Centre Vauseyon
- Centre St-Blaise

Offre valable du mardi au samedi dans nos Super Centres Portes-Rouges à Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy (4 arrivages par semaine).

**Coop Neuchâtel-Jura**  
Jura bernois

132-4462/4x4

**DIVERS**

MEUBLES **BERNARDOT  
JEAN-PIERRE S.A.**  
Succursale d'YVERDON-LES-BAINS / VD

## LIQUIDATION TOTALE

Fermeture définitive, fin de bail  
tout doit disparaître

Armoires, salons de style, méridiennes, buffets, bureaux, chaises.  
Meubles haut de gamme, 100% massif à PRIX D'USINE!!!

**Paiement comptant et à l'emporter, RABAIS SUPPLÉMENTAIRE!!!**

# rabais jusqu'à 60%

N'hésitez pas, le déplacement en vaut vraiment la peine!!!

**Rue de la Plaine 28 - Tél. 024/426 30 36 - Fax 024/426 30 37**

**DIVERS**

**FUST** APPAREILS ELECTROMENAGERS  
CUISINES/BAINS  
TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Boisson pétillante Cola, Cola light, pamplemousse, orange,  
Citro, Tonic, Bitter Lemon,  
pomme, Ginger Ale, framboise,  
thé froid au citron, thé froid à la pêche

**SODA CLUB FUST**

- Très économique!
- Pas de harasse/Pas de bouteilles à porter!
- Avec le Soda Club FUST!

Démonstration dans chaque succursale FUST!

05-397331/4x4

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**GARAGE DU RALLYE SA**  
Distributeur OPEL  
A. et P.-A. Dumont  
Rue de France 80, Le Locle

VOITURE DE SERVICE À VENDRE  
**OPEL VECTRA CDX 2.5i 24V**  
Automatic-Climatisation  
Modèle 1996, 13 000 km  
Valeur Fr. 41 050.- Cédée à Fr. 34 000.-

Service de ventes:  
R. Gyax - D. Ballot - A. Nunlist  
Tél. 032/930 0 930

132-4520





# COOP PROMOTION:

TP AKT 12/97

## LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT du 20. 3 au 22. 3. 97

Tresse au beurre	vendredi et samedi seulement
500g <del>3.20</del>	2.50
700g <del>4.80</del>	3.50
Mini-roses «Fleurs Coop»	
le bouquet de 20	8.90
Asperges vertes des USA	
la botte de 950g	7.50

## HITS HEBDO COOP du 18. 3 au 24. 3. 1997

Tous les sérés aux fruits «Coop»  
2 x 125g  
**1.10**  
~~1.60~~



## VINS EN PROMOTION du 18. 3 au 24. 3. 1997

la bouteille de 75 cl  
**7.90**  
~~9.90~~  
Chianti Classico «Villa Franchi» D.O.C.G. 1995 M.O.

la bouteille de 75 cl  
**7.50**  
~~9.50~~  
Côte de Beaune Villages A.C. 1995\*



## HITS HEBDO COOP du 18. 3 au 24. 3. 1997



300g  
seulement **3.90**  
Lapin debout avec hotte «Arni»,  
chocolat au lait ou blanc

### FROMAGES

Tous les emmentals, à la coupe ou préemballés, le kg **3.50**  
p. ex. doux, préemballé, le kg ~~19.30~~ 15.80 de moins  
Fromage frais «Cantadou» aux fines herbes ou au raifort duo **5.20**  
~~8.80~~

### CHARCUTERIE

Fromage d'Italie surfine «Viando» à la coupe ou préemballé, les 100g **1.10**  
~~1.50~~

## HITS HEBDO COOP du 18. 3 au 24. 3. 1997

### BOISSONS

«Orangina» la bouteille PET de 1,5 litre (+consigne) ~~2.20~~ **1.70**  
Bière «Tell» normale 10x33 cl ~~7.90~~ **6.50**

### LESSIVES ET PRODUITS D'ENTRETIEN

«Vizir» Futur liquide la recharge de 1,5 litre ~~10.50~~ **8.40**  
«Biancomat» le baril de 5 kg ~~11.90~~ **8.90**  
«Biancomat» Color la recharge de 2,5 kg ~~9.90~~ **7.90**  
«Mr. Proper» Ultra les 2 recharges de 500 ml chacune ~~7.80~~ duo **5.80**

### DENTIFRICES

Gel «Colgate» 3 pour 2 ~~8.40~~ **5.60**  
3x75 ml  
«Dentagard» aux herbes 3 pour 2 ~~10.80~~ **7.20**  
3x75 ml

### EN PROMOTION

Tous les Fixies ultra dry ou extra class Boy & Girl Midi-Junior, le paquet ~~22.80~~ **18.-**  
Violettes a partir du mercredi 19.3.97 du Cap le pot **3.90**  
Serviettes en papier «Contessa» de couleur les 28 ~~1.80~~ blanches les 50 ~~1.90~~ **1.50**



les 2 **12.50**  
au lieu de 13.50  
Kodacolor 100 135/36  
Kodacolor 200 135/36, les 2 **13.90** au lieu de 15.50  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

Pommes «Maigold» catégorie 1	le kg	2.50
Müesli Bio «Coop Naturaplan»	le sachet de 500g	<del>3.80</del> 2.95
«Kellogg's» Special K	375g	<del>4.95</del> 3.75
Aromat «Knorr»	le sachet rigide de 1 kg	<del>13.80</del> 11.90
Aromat «Knorr»	3x90g	trio <del>3.95</del> 3.30
Moutarde «Thomy» mi-forte	le tube de 200g	<del>2.80</del> 1.50
Mayonnaise ou Thomyaise «Thomy»	le tube de 265g/285g	<del>2.70</del> 2.15
Œufs de Pâques cuits, peints	les 6	2.90

## HITS HEBDO COOP du 18. 3 au 24. 3. 1997

### CONSERVES

Petits pois fins/carottes «Midi» la boîte de 850g poids net ~~2.80~~ **2.20**  
Pointes d'asperges «Coop» duo 2x280g poids net **3.50**  
Champignons de Paris «Coop» duo émincés 2x365g poids net ~~3.80~~ **2.60**

### PRODUITS SURGELÉS

Crevettes cuites et décortiquées duo «Gold Star» 2x100g ~~5.80~~ **4.30**  
Filets de cabillaud nature duo «Gold Star» 2x400g ~~10.80~~ **8.40**  
Epinards hachés assaisonnés «Gold Star» le sachet de 1 kg ~~3.80~~ **2.80**

### SNACKS

Biscuits fourrés crème au chocolat «Croca» 2x500g ~~5.90~~ duo **4.70**  
Biscuits Premio «Arni» Rigolo ou Choco-médaille 2x125g ~~3.80~~ duo **3.90**  
Barres Lion «Nestlé» multipack les 5, 225g ~~4.30~~ **3.30**



500g, moulu/sous vide  
Café «Jubilor» Classico **4.30**  
~~6.30~~

Café «Jacobs» Mastro Lorenzo	en grains, 500g	7.50	<b>5.95</b>
Café Cooperación «Max Havelaar»	en grains, 500g	6.60	<b>5.10</b>

**Coop Restaurants**

Dans les restaurants en libre-service

**Rôti de bœuf**  
(Origine: Suisse)  
**spätzli**  
**chou rouge**

**9.90**

**Hit du matin**

**Petit déjeuner Coop**

**3.50**

au lieu de 5.20

jusqu'à 11h00

**Coop**

003-434305/ROC

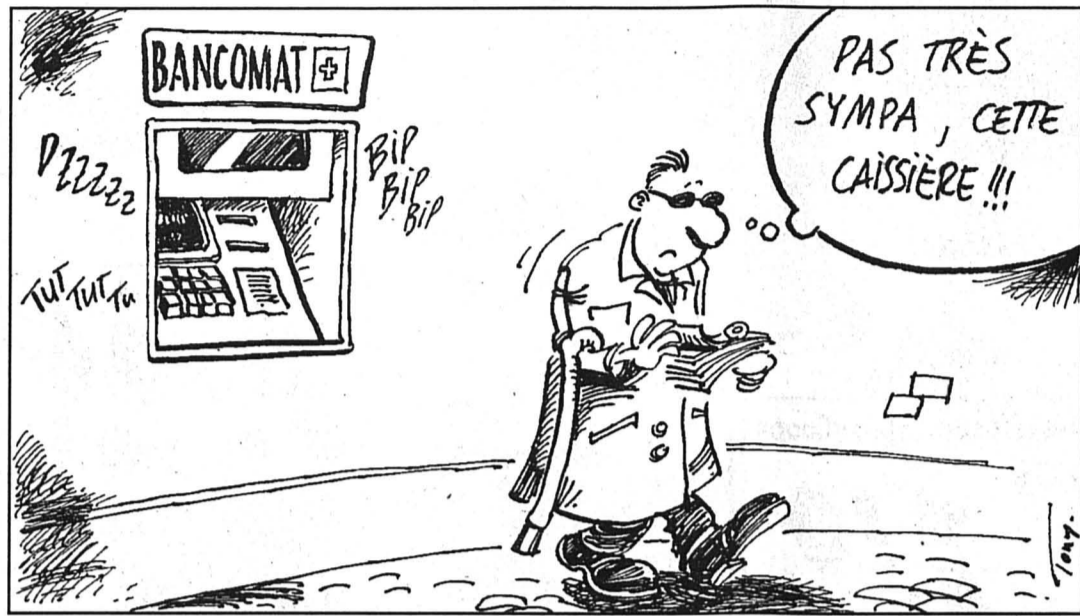
# Culture d'entreprise Qui la cultive encore?

La culture d'entreprise survit-elle aux mutations de l'économie et à la globalisation des marchés? Un débat, organisé mardi soir au Musée d'ethnographie de Neuchâtel, a réuni sur ce thème des acteurs de l'économie neuchâteloise.

Le sujet était ambitieux, le résultat fut un brin en deçà des attentes: conviés par la Société des amis du Musée d'ethnographie à se pencher sur l'influence des mutations de l'économie sur la culture d'entreprise, les participants au débat ne purent vraiment se mettre d'accord, d'abord sur la révolution que vivent les entreprises, ensuite sur la disparition, ou non, de la culture d'entreprise.

Devant un public très fourni, le conseiller neuchâtelois à la Promotion industrielle et commerciale Karl Dobler, la présidente de la ville de Neuchâtel Monika Dusong, l'économiste Jean-Pierre Ghelfi, le directeur de la Fondation suisse pour les téléthèses Jean-Claude Gabus et, inévitablement, le conservateur du Musée d'ethnographie, Jacques Hainard, ont disserté tout à tour sur les bouleversements que vit l'économie. Et qui, forcément, ont une influence sur la culture des entreprises.

Mais cette culture, qu'est-ce que c'est? Un ensemble de valeurs et de connaissances propres à une entreprise, un



style de management, une façon de se comporter vis-à-vis des clients ou de l'environnement. C'est un esprit d'équipe, aussi, et Karl Dobler et Jacques Hainard ne sont pas d'accord sur ce dernier point: «Sans esprit d'équipe, une entreprise ne peut pas se développer», explique Karl Dobler, qui prend l'exemple d'une société américaine dont les 1500 collaborateurs, directeurs compris, se sont mis à déblayer la neige, qui tombait en abondance, pour permettre à l'entreprise de tenir un délai. «Mais les hommes, on ne les voit plus!», ironise Jacques Hainard, qui s'est résigné à causer à un ban-

comat lorsqu'il veut retirer de l'argent.

Reste que la culture d'entreprise disparaît aussi parce que les directeurs des entreprises n'en sont plus les propriétaires et qu'ils ont pour but, avant tout, de présenter des résultats financiers aux actionnaires. La motivation disparaît en même temps. Mais Monika Dusong est persuadée que c'est encore la meilleure façon de parvenir à des résultats: faire participer le personnel aux décisions, le motiver, lui faire sentir qu'il a un rôle à jouer.

Pour Jean-Pierre Ghelfi, il existe une sorte de culture d'entreprise propre à l'Arc hor-

loger. Une culture faite de consensus avec le patronat et une recherche commune d'objectifs.

## Le profit tue la culture

Mais les orateurs ont tous été d'accord sur un point: la course aux profits tue la culture d'entreprise. Quel nom, aujourd'hui, rayonne aussi fort dans le cœur des Neuchâtelois que Suchard, Favag ou la Neuchâteloise autrefois? Les FTR, a-t-on entendu. La seule grosse société qui semble, encore aujourd'hui, prendre ses collaborateurs pour ce qu'ils sont: des hommes, et non des numéros qui rapportent ou qui coûtent. **FRK**

# Horlogerie La FH perd contre Titoni

La Fédération horlogère (FH) a perdu devant le Tribunal fédéral le procès qui l'opposait à la société Titoni, de Granges (SO). Elle avait contesté une décision de la Cour d'appel de Berne qui avait annulé l'exclusion de Titoni par l'organe faitier. Les considérants du TF ne sont pas encore connus.

La société soleuroise avait été exclue de la FH en raison du litige qui l'oppose depuis plusieurs années à Rolex. Celle-ci l'accuse de plagiat. Depuis 1966, l'entreprise Titoni fabrique et commercialise des montres qui ressemblent fort aux produits de la marque genevoise.

Pendant de longues années, Rolex ne s'était jamais

plainte. Mais en 1990, elle avait entrepris des premières démarches pour que Titoni cesse de copier ses produits. Le Tribunal cantonal de Soleure, saisi du litige, avait débouté Rolex.

Il avait fondé sa décision sur deux éléments essentiels. Il avait retenu que la gamme des modèles «Oyster» est aujourd'hui entrée dans le domaine public. Par ailleurs, il avait considéré que Rolex avait trop tardé avant d'entreprendre des démarches.

Rolex avait soumis l'affaire à la FH, dont l'assemblée avait décidé l'exclusion de Titoni. Une décision annulée par la Cour d'appel du canton de Berne, puis le 14 mars dernier, par la deuxième cour civile du TF. /ats

## Rolex choquée

La Fédération horlogère (FH) et Rolex sont surprises et regrettent le jugement du Tribunal fédéral (TF). La FH regrette que le TF ait rejeté son recours en réforme et son recours en droit public, a indiqué hier Jean-Daniel Pasche, directeur. L'association attend les considérants du TF pour se prononcer plus longuement car nombre de questions avait été soulevées dans ses recours.

Selon M. Pasche, la question des contrefaçons reste entière et il sera nécessaire de trouver des solutions. «Il

va falloir tirer les enseignements de cette décision au sein de la FH et éviter des copies entre ses membres», a-t-il ajouté.

De son côté, Rolex est «choquée» par cette décision. A la suite de ce jugement, Rolex se pose «sincèrement des questions» et envisage peut-être de quitter la FH.

En poursuivant les imitations, la FH ne mène pas une politique d'organe faitier. Elle agit sur commande de membres financièrement importants, selon Titoni. /ats

Samedi 22 mars 1997  
20 heures précises  
CERCLE DE L'UNION  
LE LOCLE

## MATCH AU LOTO de la Gym-Hommes

30 tours  
Abonnement Fr. 15.-  
2 cartes = 3e gratuite  
Tour gratuit + 3 cartons  
**Quines superbes**

# Grande exposition de printemps.



Concours  
1er prix  
Peugeot 406 Break

L'une des plus belles expositions de tous les printemps vous attend actuellement chez votre partenaire Peugeot. Tout est prêt pour célébrer la plus belle saison de l'année: de nombreuses nouveautés et des offres exceptionnelles comme par exemple les 306 Frontline et leur équipement haut de gamme, la très stylée et élégante 806 Eden Park, la très dynamique et avantageuse 106 Smash, ou encore la 106 Pioneer, véritable chaîne stéréo sur roues. Venez les découvrir et les essayer. Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.



PEUGEOT

Offres intéressantes de financement et de leasing par PEUGEOT FINANCE.

A La Chaux-de-Fonds  
Vendredi 21 mars de 14 à 20 h      Samedi 22 mars de 10 à 20 h  
Dimanche 23 mars de 10 à 18 h

## ENTILLES - STAND SA

Avenue Léopold-Robert 146, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/924 54 54

Nous nous ferons un plaisir  
de vous offrir  
le verre de l'amitié









## Tirreno Petito est un grand

L'italien Roberto Petito (25 ans) a remporté sa première course par étapes, en enlevant Tirreno - Adriatico, au terme du septième et dernier tronçon, remporté par le sprinter italien Mario Traversoni, qui apportait à Mercatone Uno, l'équipe du Suisse Beat Zberg et de Marco Pantani, sa première victoire de la saison.

Quant à Beat Zberg, il termine l'épreuve au troisième rang, ce qui devrait lui faire gagner une dizaine de places au classement mondial. L'Uranais de 26 ans pourrait se retrouver 35e, mieux classé que jamais encore dans sa carrière.

Roberto Petito est le frère cadet de 11 ans de Giuseppe Petito, devenu directeur sportif de l'équipe Cantina Tollo. Grand espoir du cyclisme italien, Roberto n'avait conquis, à ce jour, qu'un seul et unique bouquet de vainqueur, au Tour de Romagne, voilà trois ans. Son succès pourrait annoncer un renouveau du cyclisme. Cet élément intéressant avait, en effet, annoncé que sa place ne pouvait être dans un cyclisme «chargé». Finalement, il a trouvé son bonheur auprès d'un préparateur «alternatif» romain, Massimo De Ritis.

Pour peu que Roberto Petito commence à confirmer son immense talent, les nouvelles méthodes vont connaître un succès croissant. Néanmoins, il faut aussi avoir un état d'esprit particulier, que Petito exprimait ainsi: «Quand je suis en forme, je prends les victoires comme elles viennent. Quand la forme aura passé, je ferai à nouveau ce que je sais aussi faire: l'équipier.»

### Classements

**Septième et dernière étape, Grottamare - San Benedetto del Tronto Monte (159 km):** 1. Traversoni (It) 3 h 53'05" (moy. 40,930 km/h). 2. Minali (It). 3. Lombardi (It). 4. Conte (It). 5. Spruch (Pol). 6. Larsen (Dan) tous m.t.

**Général final:** 1. Petito (It) 28 h 20'26" (moy. 41,033 km/h). 2. Pianegonda (It) à 9". 3. Zberg (S) à 15". 4. Gentile (It) à 26". 5. Casarotto (It) à 27". 6. Davidenko (Rus) à 51". 7. Donati (It) à 1'28". 8. Bartoli (It) à 2'47". 9. Casagrande (It) à 3'03". 10. Massi (It) à 3'06". / si

# Cyclisme Post Swiss Team: suivre la voie Armin Meier

A Avenches, Jean-Jacques Loup, initiateur et «patron», et Jacques Michaud (Fr), directeur sportif, ont présenté officiellement l'équipe Post Swiss Team, dont la création avait été annoncée le 17 décembre dernier. Les épreuves suisses constitueront le terrain d'activité de la seule équipe professionnelle helvétique, qui comprend treize noms, dont ceux de quatre néo-professionnels.

La formation Post Swiss Team est la continuité d'une équipe qui s'était littéralement révélée, la saison dernière. PMUR-BEPSA avait conquis quatorze victoires, dont le titre de champion de Suisse par Armin Meier. Cette formation, partie de rien, a réussi à grimper l'échelon de la hiérarchie pour finir l'année en trentième position mondiale sur 73 groupes sportifs classés par l'UCI (Union cycliste internationale). Le tout avec un minibudget de quelque 700.000 francs. L'équipe faillit ne pas connaître l'An II de son existence. A temps, cependant, le facteur a apporté la bonne nouvelle: la poste est venue à la rescousse de la douzaine de jeunes professionnels suisses.

Le nom et le projet formateur de Jean-Jacques Loup qui, dans son groupe sportif amateurs Mavic, avait déjà révélé de futurs grands champions comme Laurent Dufaux, Alex Zülle et Bruno Boscardin, ont inspiré confiance à la poste helvétique, qui s'est engagée pour trois saisons, à raison de 1,5 million par année (un million en liquide, un demi-million en prestations diverses).

### Jeunes encadrés

La philosophie de l'équipe est de faire confiance au vivier helvétique, de former des coureurs, d'assurer un avenir aux jeunes. En ce sens, l'affirmation et le transfert en Italie d'Armin Meier (Batik, aux côtés d'Evgueni Berzin), constituait un premier succès éclatant. Ce départ a fait rétrograder



Jean-Jacques Loup et Jacques Michaud: en route vers de nouvelles aventures.

photo Galley

l'équipe au 35e rang mondial. Mais les points UCI ne préoccupent pas les responsables. «Il faut que les coureurs apprennent leur métier, qu'ils soient collectifs, et les points UCI iront de pair» estime Jacques Michaud. Le seul but à vocation internationale reste de susciter l'intérêt d'un grand groupe sportif pour l'un des coureurs (sans somme de transfert) et de voir un ou plusieurs membres du Post Swiss Team sélectionnés

en équipe nationale pour les championnats du monde.

Les jeunes ne sont pas laissés à l'abandon. Avec un noyau de coureurs expérimentés, la moyenne d'âge de la formation est même supérieure à 25 ans. Claude Jacquat, ancien directeur du Tour de Romandie, et président d'honneur de l'UCS (Union cycliste suisse), a transmis aux coureurs l'invitation à participer au prochain Tour de Romandie. / si

## Treize noms

**L'effectif du Post Swiss Team:** Niki Aebersold (VC Chiètres, 25 ans), Pierre Bourquenoud (Pédale bulloise, 27 ans), Richard Chassot (VC Fribourg, 27 ans), Franz Hotz (VC Aegeri, 29 ans), Rolf Huser (Thoune, 26 ans), Roland Meier (Zurich Hirslanden, 29 ans), Cédric Milliery (Roue d'Or monthaysane, 26 ans, néo-pro),

Daniel Paradis (Pédale bulloise, 27 ans, néo-pro), Marcel Renggli (VC Pfaffnau Roggliswil, 23 ans), Daniel Schnider (VC Pfaffnau Roggliswil, 23 ans), Frédéric Vifian (Pédale des Eaux-Vives Genève, 23 ans, néo-pro), Guido Wirz (VC Pfaffnau Roggliswil, 24 ans), Pietro Zucconi (VC Monte Tamaro Rivera, 22 ans, néo-pro). / si

## MAGAZINE

### Français Des questions de traduction

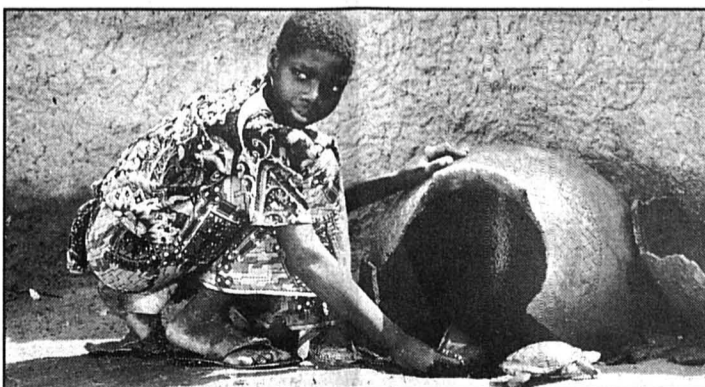
Comment aborder la traduction? Coller au plus près du texte, littéralement, au rythme de la phrase ou, à l'inverse, rechercher le meilleur style pour la langue qui importe le texte, privilégier le sens? Tombant fort à propos dans la Semaine de la langue française, bien que fortuitement, la soirée que consacre le Club 44 à André Markowicz abordera avec un grand professionnel les problèmes de traduction. De textes de théâtre en particulier. André Markowicz s'est lancé dans la traduction française de l'œuvre de Dostoïevski et, bien sûr, de «Crime et châtiment», la version mise en scène par Eugeniusz Korin pour le Théâtre populaire romand et l'Ensemble-Théâtre, actuellement au programme de Beau-site à La Chaux-de-Fonds. /sog

● La Chaux-de-Fonds, Club 44, ce soir, 20h30.

## Les Films du Sud «Rabi», le conte de l'enfant et de la tortue

«Rabi», du Burkinabé Gaston Kaboré, est un conte fantastique et profond, qui raconte à la fois l'Afrique d'hier et celle d'aujourd'hui.

Troisième long métrage de l'auteur de «Wend Kuuni, le don de Dieu» (1982) et de «Zan Boko» (1988), «Rabi» est une petite merveille de simplicité et de finesse. Rabi, le fils du forgeron, a d'abord reçu une petite tortue des mains de son père; mais celui-ci décide ensuite de la remettre dans la nature. Grâce au vieux sage Pusga, Rabi en trouve une autre, bien plus grosse, dans la savane - et l'adopte. A travers ce récit, l'air de rien, Kaboré évoque la vie quotidienne du village: le travail du forge-



Pour l'enfant, la tortue est l'objet de toutes les découvertes.

ron et des femmes, l'apprentissage de la vie, le tri des pots de grès, ou encore une histoire d'amour oubliée entre les vieux Pusga et Tusma. Pour Rabi, la tortue est l'objet (transitionnel) de toutes les découvertes: le pouvoir, la res-

ponsabilité, le respect de la nature. Kaboré filme cette créature impossible venue de temps lointains comme un dinosaure, un mythe en soi, résistant à tous les jeux d'enfants, chargé du secret d'une entière civilisation passée.

Frédéric Maire

● La Chaux-de-Fonds, Scala, ce soir à 20h30.  
● Neuchâtel, Rex, samedi à 15h.  
● Le Noirmont, CinéLucarne, samedi à 20h45.



### Sculpture Interview de Marino di Teana

### Peinture Jean Bouille et Louttre B.

### Egypte Eléments d'éternité

























# Oh, les beaux jours!

## Haro sur les couleurs et les carreaux

La mode printemps-été se décline en sonores harmonies de couleurs et d'imprimés. Les rayures reviennent en force, les carreaux font un tabac de la tête aux pieds. Quant aux coloris, on trouve toujours les bases indispensables et indétronables. Le couple complémentaire du noir et du blanc pour commencer, que de futures stylistes ont par ailleurs étudié sous toutes ses formes. Les tons s'inscrivent encore dans les flamboiements estivaux, jouant une gamme allant crescendo du jaune au rouge, quoique un peu moins violents que précédemment. Les pastels maintiennent le cap. Le bleu, du marine au turquoise des mers du sud, se taille la part du lion et les marinières des sixties refont surface. Les lignes épousent toujours les formes — attention donc aux dessous! — affichant un petit rien de nostalgique... comme au cinéma, par exemple. Le maquillage éclate comme des lumières néon ou, au contraire, se fait discret, dans les tonalités de la nature, tandis qu'un nouveau parfumeur sorti tout droit des collections de couture, le mystérieux Japonais Yamamoto, semble appelé à un beau succès. La chevelure, elle, fait une nouvelle tête aux cheveux raides, qu'elle met en valeur fort adroitement. Enfin, la chaîne de prêt-à-porter C&A se présente à nos lecteurs.



Photo Migros

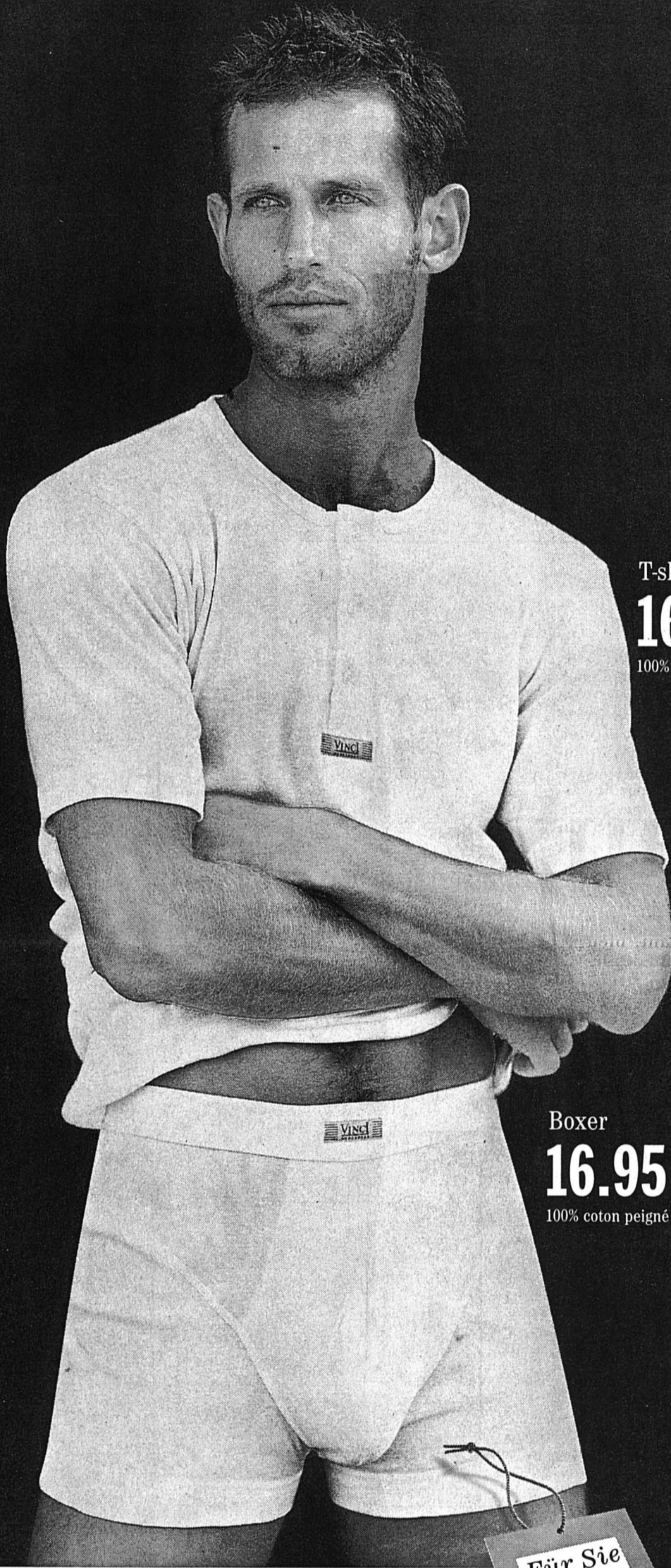
**Réalisation:**Textes: Sonia Graf, Dominique Bosshard,  
Corinne Tschanz.

Mise en page: Jean-Michel Béguin.



# Spécial mode

## Pour combler votre envie...



T-shirt  
**16.95**  
100% coton peigné

Boxer  
**16.95**  
100% coton peigné



Passed for harmful substances  
Schadstoffgeprüfte Textilien  
Testé substances nocives  
Test sostanze nocive  
according to/nach/d'après/secondo  
Öko-Tex Standard 100  
No. DAA 10952 TESTEX Zurich

...d'harmonie. Les sous-vêtements de la collection Vinci Underwear, une exclusivité des magasins Placette, sont fabriqués en Suisse. Le label «Oeko-Tex Standard 100» garantit une production respectueuse de l'environnement sans

utilisation de colorants azoïques interdits, d'éclaircisseurs optiques et de formaldéhyde. Vinci Underwear c'est aussi - en blanc, gris chiné ou noir - des slips classiques ou sport et des maillots athlétiques, à partir de Fr. 8.95.

Für Sie  
Pour vous  
Per voi

 **PLACETTE**

### Atelier de couture

pour ELLE  
et LUI

**CONFECTION  
SUR MESURE  
ET RETOUCHES**

Prix sans  
concurrence!

Clairette Gaillard  
Rue du Locle 24  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 53 62



132-4384

### Votre fleuriste



Service Fleurop-Interflora

Carte de fidélité

**G. Wasser**

Serre 79  
Tél. 032/913 02 66  
La Chaux-de-Fonds

132-3652

### Dans votre boutique

## Chrys



Chez Chrys,  
toujours un  
très grand  
choix de  
chaque article  
à des prix  
raisonnables!



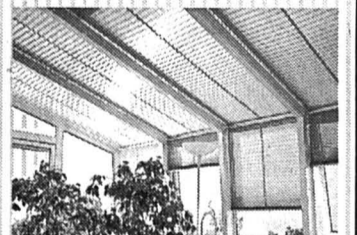
132-4187

Taille 38 à 60

Francillon 18 - 2610 Saint-Imier  
Léopold-Robert 37  
2300 La Chaux-de-Fonds

**SOL**  
HEIMO & FILS SA  
Maîtrise Fédérale

Parquets • Tapis • Plastiques  
Stores • pose et entretien



La décoration de fenêtres  
idéale dans votre véranda!

**SOL SOL SOL**  
Rue du Parc 9 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 16 24

132-3587

### DIVERS

## Les nouveautés de printemps sont arrivées La mode balnéaire vous attend!

La Vieille Ville  
**Boage**

Toujours bien conseillé  
par le magasin spécialisé!  
Cartes de crédit acceptées!



CORSETS LINGERIE  
**LOUISIANNE**

Pas. Léopold-Robert 4, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 42 50

132-4385

SOULIERS SUR MESURE

Vos réparations  
toujours  
bien  
soignées  
chez  
l'artisan



Serre 9, tél. 032/968 63 89  
La Chaux-de-Fonds

**FALZONE  
BOTTIER**

132-3944

Publitas  
Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10  
Le Locle - Tél. 032/931 14 42

# Mode au masculin Vêtements de ville et de loisirs jouent la carte de la gaîté

**A** la belle saison, les vêtements féminins et masculins mèneront cette année le même combat : celui de la couleur. A l'instar des oiseaux exotiques, ces messieurs pourront donc se pavaner dans des tons vifs et lumineux, voire criards, et miser sur la décontraction, l'élégance et le confort. Le bleu se mettra dans tous ses états, les rouges et les jaunes déploieront un riche éventail, les verts offriront une grande variation de tons soutenus. Mais, de même que l'informel ne chasse pas le classique, la vivacité et la fraîcheur se marient avec les teintes estompées, les beiges et les bruns, les gris, le marine, le noir et le blanc.

Cohabitant avec les tonalités unies, les motifs feront quant à eux forte impression, avec des rayures de toutes les largeurs, des carreaux à foison et des jacquards, imprimés ou tissés.

Souples pour la plage, nettes pour la ville, cintrées pour le soir, les lignes resteront contemporaines en

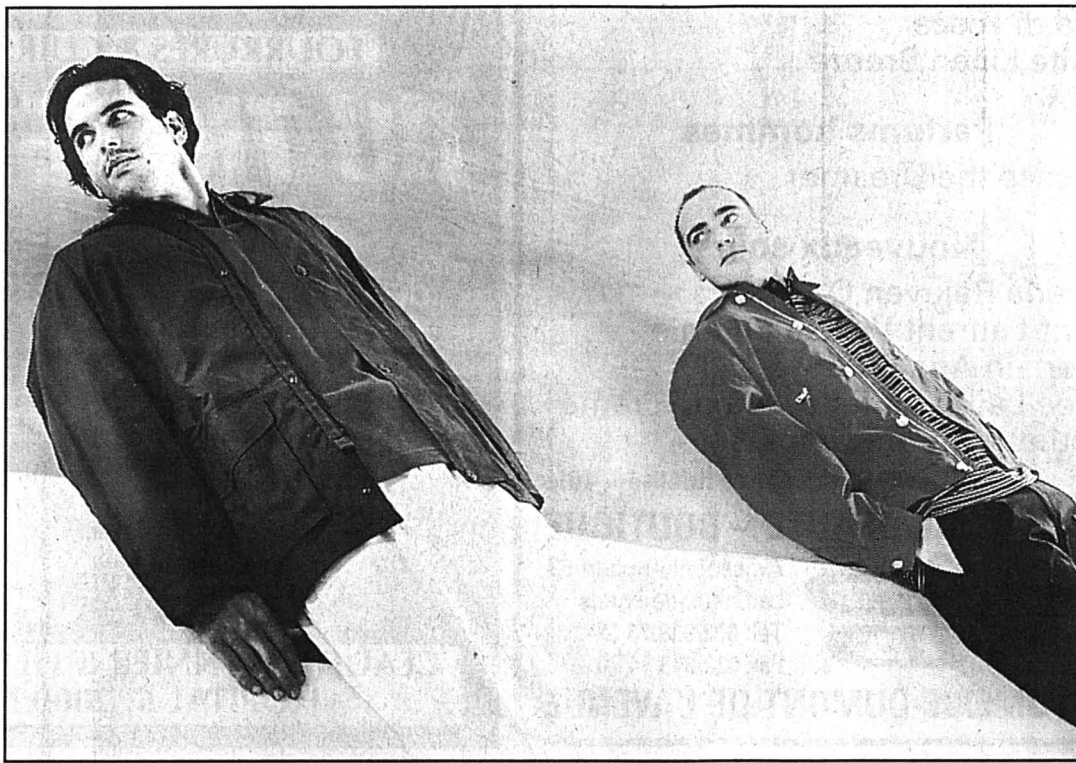


photo PKZ

toutes circonstances. La légèreté caractérise les matières en vogue, coton, crêpe ou gabardine, sans oublier le lin - pur ou mêlé au coton, à chevrons ou rustique - roi indéniable de l'été. Les tricots de coton suivront les

corps de plus près, la laine et le mohair protégeront douillettement des brises du soir. Les plus décontractés pourront toujours opter pour le jeans, indémodable, et le pull en coton noué sur les épaules. Les plus jeunes adopteront une tenue écolo-techno ou high tech, les citadins ne prendront pas de veste s'ils en portent une, combinable avec un T-shirt, un polo, une chemise à longues ou à courtes manches : à chacun son look!

## Made in USA

Jaune pétillant, bleu cobalt, vert rainette, le vêtement de sport et de loisirs se permet tout. Les technomatériaux arrivent en tête de peloton, les coupes se veulent un peu plus

courtes, mais s'arrêtent toujours à la hauteur des hanches. Les Etats-Unis appoient eux aussi leur griffe sur une bonne part des collections sportswear. Les vestes longues sont munies d'un cordon marquant la taille et de nombreuses poches très pratiques; on joue avec les logos campus, les doublures, les finitions contrastantes et les bandes de couleur. Sous l'influence des Etats-Unis toujours les tons pastel saumon, pistache et vanille s'immiscent dans les carreaux et les rayures omniprésents.

## Chemises pimpantes

La chemise de ville classique présente de nombreuses variantes unies, mais se plie également à toutes les déclinaisons à la mode: minicarreaux, carreaux Vichy, «torchon de cuisine». Les rayures restent dans la course: très fines, elles se détachent sur fond blanc ou tons pastel comme sur les nouvelles teintes vives et franches. Des effets de fantaisie rétro empruntés aux

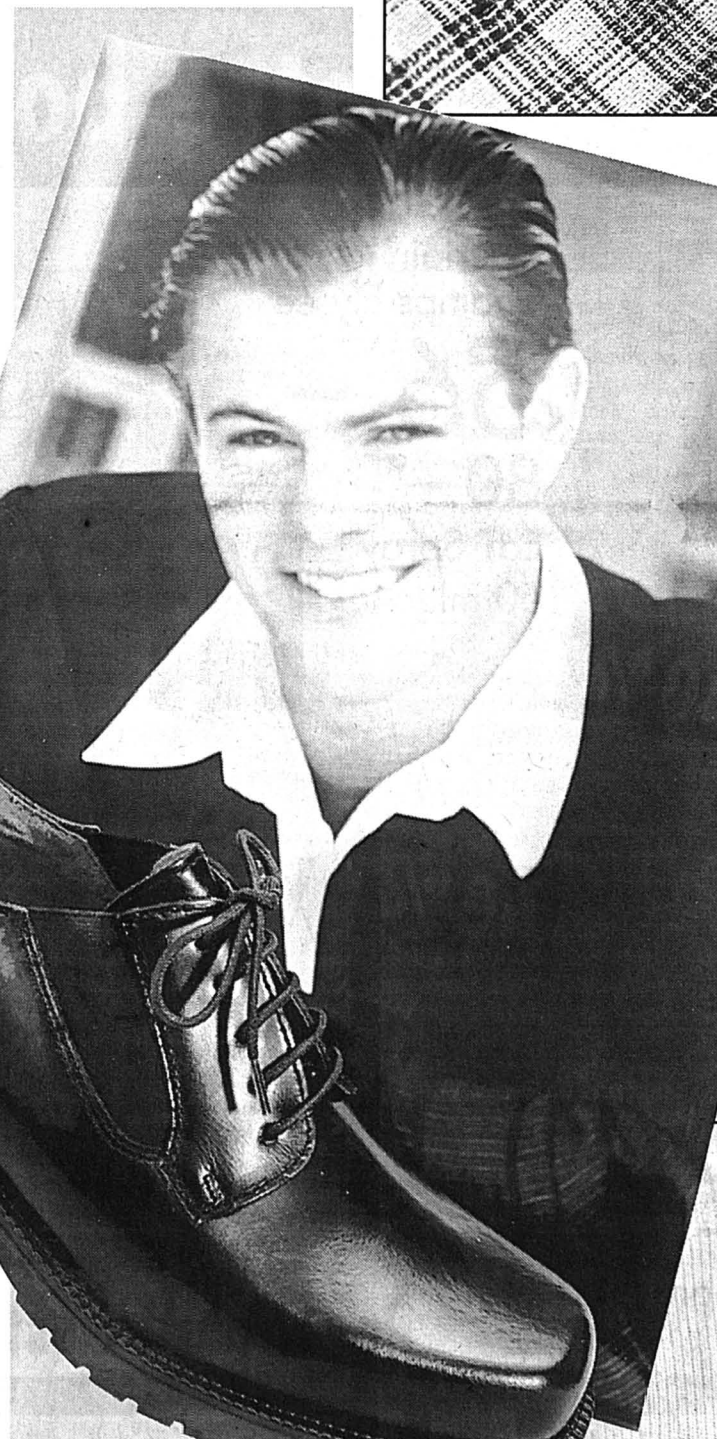


photo Voegele

années 60 et 70 apportent leur petit brin de folie, et influencent également le look: cols cintrés plus longs, coupes plus près du corps. Pour les loisirs, la chemise offre une grande variété d'imprimés, avec des motifs ethno inspirés de la géologie et de l'étude des fossiles, ainsi que des motifs graphiques (carreaux et rayures) et animaliers. Pour qui préfère T-shirts et polos, le choix s'avère là aussi quasiment illimité: unis avec des cols variés, rayés ou imprimés, côtelés à la façon des sous-vêtements, piqués à rayures verticales, ils sont tous propres à mettre en valeur le plus insignifiant des torsos.

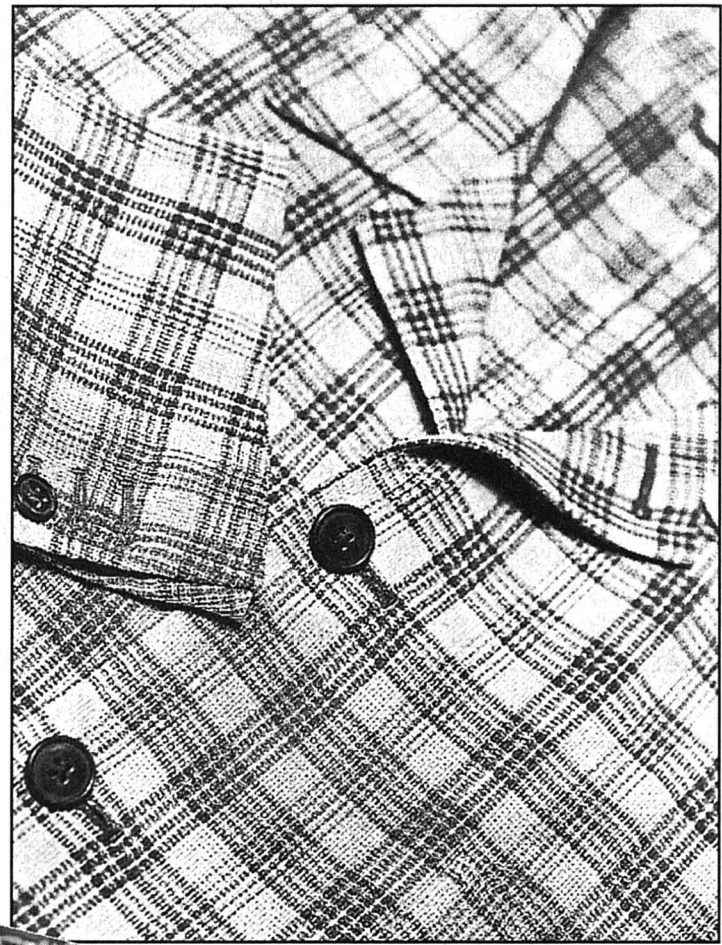


photo Hermès

## La fureur des trois boutons

Les vestons à trois boutons sont devenus un must. On en ajoute un et l'on obtient une tendance plus avant-gardiste, destinée à la jeune génération. Cruciale, la couleur adopte des tons pastel francs, très masculins, dans le bleu, le jaune et le vert. Le noir, le bleu foncé et le gris restent eux aussi dans le vent. Le mélange des couleurs et des formes se décline également dans le choix des complets, qui misent sur des coupes minceur.

## Jamais sans mon pantalon

Coupés près du corps, les pantalons restent néanmoins confortables. Pour les loisirs, les jeans se présentent sous toutes les formes et offrent une multitude de coloris. L'homme d'affaires enfilera un pantalon de tissu léger, avec deux plis de taille, qu'il choisira dans des tons neutres ou orné de carreaux discrets s'accordant avec les vestons de couleur.

DBO

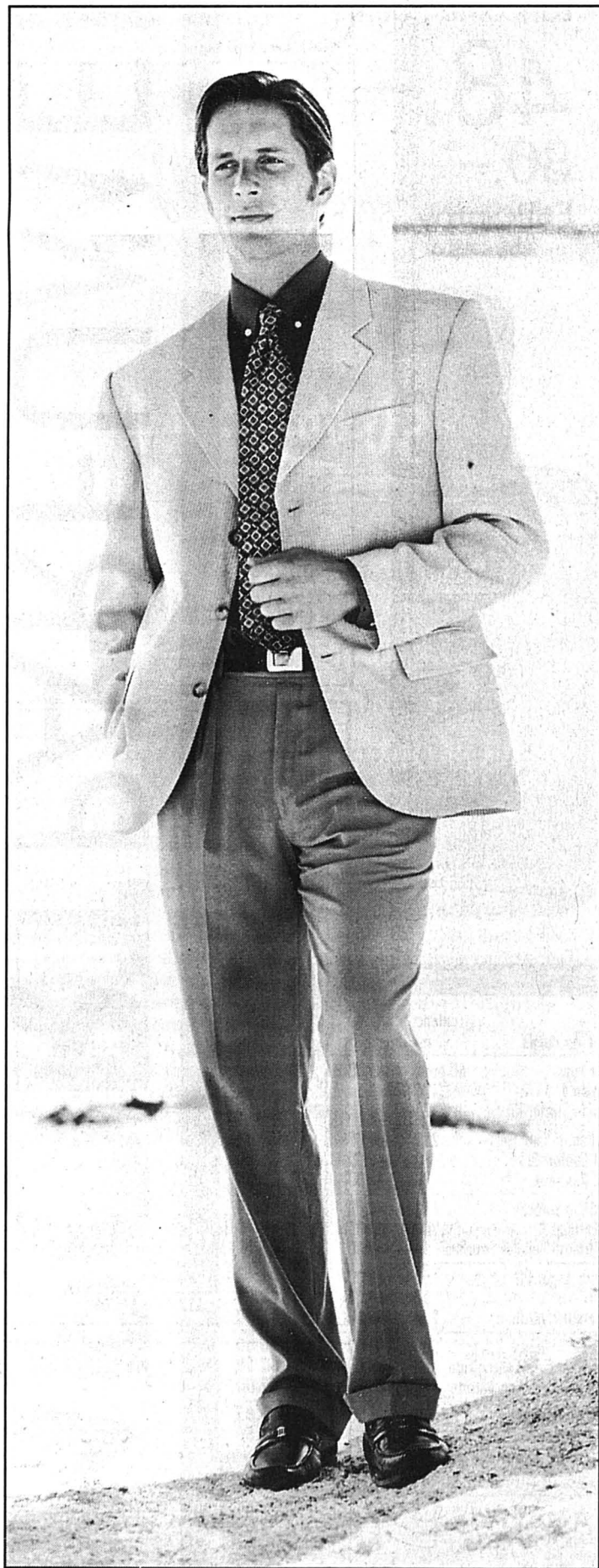


photo Migros

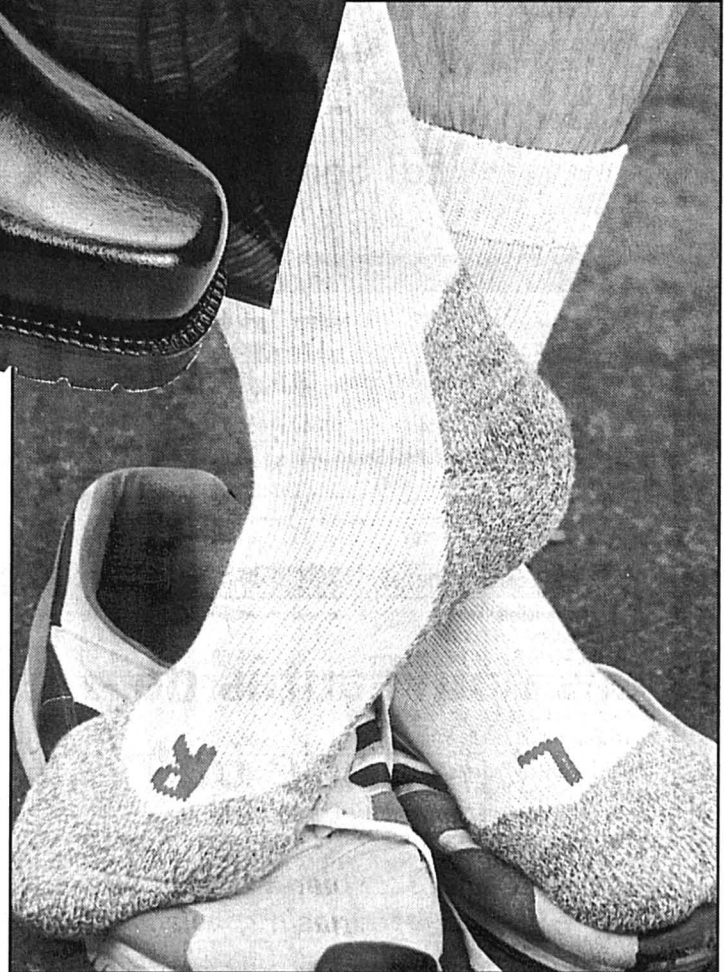


photo Falke





# Femmes Vagues de couleurs, rayures, carreaux et océan de mer

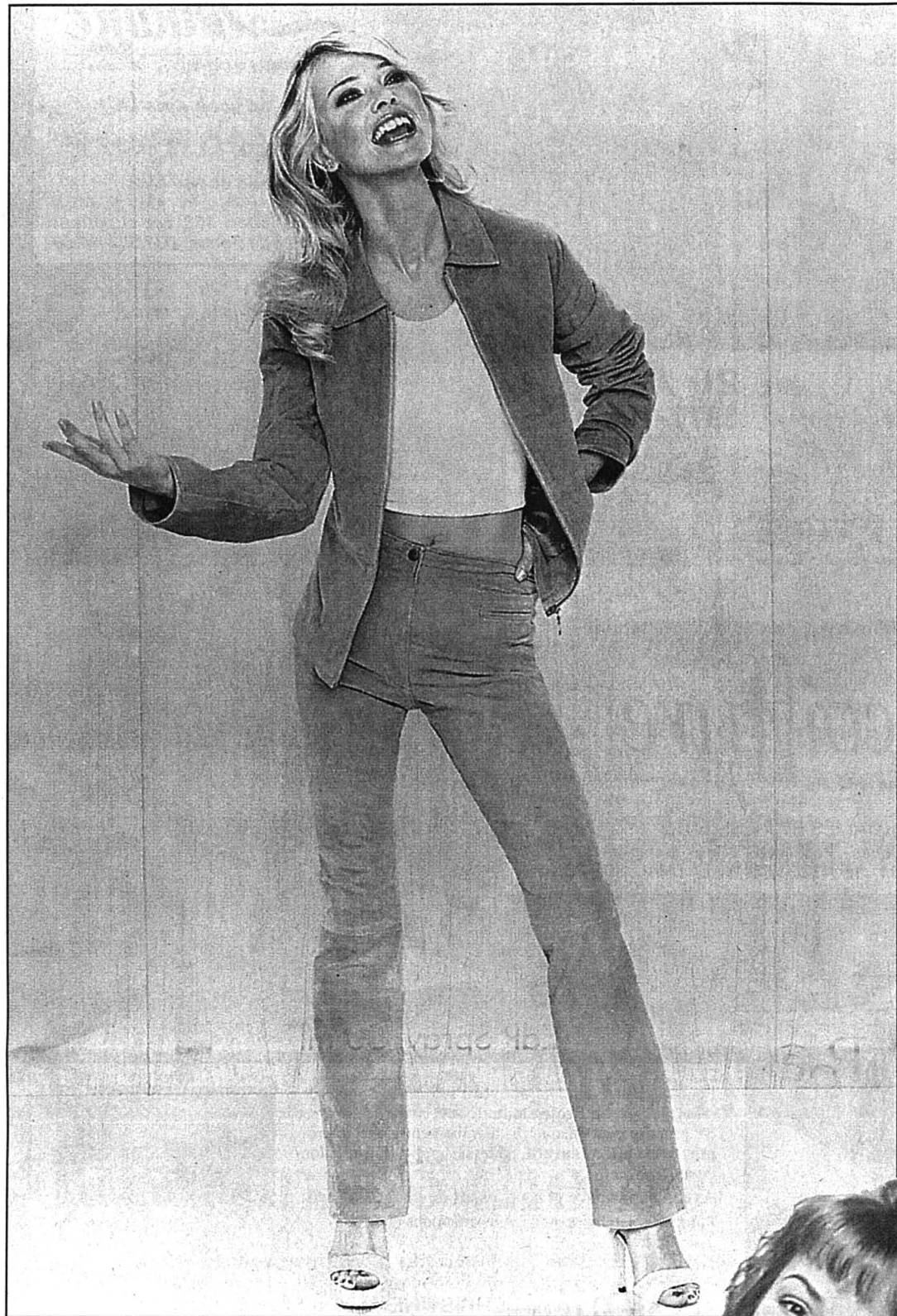


photo H & M

**A** l'heure où les bourgeois ne sont pas loin de pointer le bout de leur nez et que la température prend des airs de douceur, le temps est venu de remiser au placard les vêtements d'hiver et de se faire belle pour le printemps. Pas de souci, les nouvelles collections sont là pour vous. Et cette année, sachez Mesdames que si les fringues se veulent un brin impertinentes, elles n'en restent pas moins féminines. Exemple: la gamme des jeans coupés près du corps. Le multifonctionnel et le combinable ont la cote: du court au long, du cintré au flottant, du lin aux fibres high-tech, autant de vêtements qui sont entièrement placés sous le signe de la couleur. Vert, bleu royal, jaune éclatant, rouge chaud, vanille, kiwi, rouge cerise, bleu cobalt ou indigo et orange — moins vif que l'an dernier —, c'est un véritable bal des tons!

Les matériaux, de leur côté, se veulent nobles, légers, doux, souvent satinés et cette année, on assiste à une vague déferlante du stretch: l'élastique s'installe en effet dans de nombreuses parties des vêtements. Les coupes, sobres, élégantes et longilignes, restent toutefois confortables. Côté tissus, structurés ou couverts d'imprimés, ils donnent souvent l'impression de trois

dimensions. Bonjour les carreaux et les rayures et re-salut aux années 70, avec des silhouettes longues et simples, des pantalons taille basse, des tuniques et des chemises à large col.

**Jouer les Jackie Onassis**

La mode printemps été 1997, c'est aussi un gros clin d'œil aux années 60, omniprésentes dans tous les défilés internationaux. Et qui dit années 60, dit Jackie Onassis, dont l'élégante simplicité accrochait plus d'un regard. La dame était indéniablement le modèle de toute la nation américaine, dont elle a marqué le sens de la mode. Voilà aujourd'hui que ce style revient avec des robes droites à bretelles (épaules dénudées), coupées un peu

un peu



photo EPA



photo ABM

en dessus du genou et assorties d'une veste courte. Pour le look, n'oubliez pas le petit sac à main rectangulaire et les lunettes de soleil!

**Le pouvoir des fleurs**

La génération 68 ne manquera pas de se réjouir du retour en force des fleurs, généralement stylisées et très souvent noires et blanches. On les trouve dans toutes sortes de mélanges et dans toutes les tailles. Super sympa et très branchées, ces longues et amples robes fleuries portées sur un T-shirt blanc à petites manches et descendant jusqu'à la cheville. Par ailleurs les robes étroites en lin, chambray, coton stretch ou coton uni et ceinturées de multiples façons sont toujours très séduisantes.

**Atout carreaux et... à l'eau!**

Grands carreaux, petits carreaux... Des carreaux partout! Cette année, les carreaux sont une obligation, et pas seulement pour la femme sportive. Toutefois, la préférence va aux carreaux dans les classiques tons marin, bleu, blanc ou rouge. Oui, avec le look marin, baskets bleues ou blanches aux pieds, vous êtes super dans le coup! Pour les individualistes, osez un mélange en associant

les carreaux au classique pull rayé.

Les tons aquatiques font aussi des glouglous et représentent une tendance jamais vue. L'éventail des couleurs passe par le bleu roi, le vert marin et le turquoise, et se combine tant avec les couleurs claires qu'avec les tons sombres. Pour compléter le tout, optez pour des pulls en coton à col de diverses formes: ils sont prêts à vous suivre toute la journée, même la nuit, pour aller danser en boîte! Must de la saison: les t-shirts classiques en crêpe de coton, ceux en jersey et look éponge ou les débardeurs côtelés avec col.

**Les ensembles, chemisiers et vestes**

Les costumes, ensembles pantalons et blazers — beaucoup de zipp — se veulent décontractés. Aussi facile à porter, le pantalon étroit stretch que le pantalon large en lin. Le chemisier en soie est court, uni ou à carreaux, avec ou sans manches. Le chemisier en lin, lui, est porté soit cintré, soit comme une chemise. Le manteau court, en lin ciré, est le point fort de la saison. Leader de l'été: le blazer léger et le pantalon étroit.

**Garde-robe branchée**

Pour terminer, voici quelques idées pour vous constituer le must de la garde-robe estivale: un twin-set à col rond, des pulls et sweats à col football ou col rugby, des imprimés fleuris et des T-shirts à rayures bariolées, un petit T-shirt sexy à col en V, un T-shirt en éponge, une robe longue en lin sans manches,



photo EPA

des pantalons étroits, une robe courte entièrement boutonnée et un ensemble pull zippé à manches courtes et un pantalon en stretch. Là, c'est le grand déli-

re et le look branché assuré!

**Plein soleil pour les bambins**

Question mode, les petits et tout-petits ne se laissent pas distancer par les grands. Tout est dans le détail: pas de couleurs sans le jaune soleil, pas de «cool man» sans des modèles extralarges, et pas de jolies pimpantes sans jolies robes à fleurs des champs.

# Votre look ne tient qu'à un cheveu!

**Artis** Nouvelles coiffures  
coiffure Dames Messieurs

**Plus de brillance et de tenue avec Koleston Perfect**

Vos rendez-vous au tél. 032/913 37 75  
Serre 95 - 2300 La Chaux-de-Fonds

WELLA Perfectly You S.P.



**Coiffure Mikado**

Helvétie 31 Tél. 032/926 08 47

**24 STUDIO**

**COIFFURE MASCULIN FÉMININ**


Caroll Fischer  
Maîtrise Fédérale  
Tél. 914 23 53  
Grenier 24  
1er Etage Ascenseur

**Nuance**  
Styliste Martine

Salon dames et messieurs

Changez de look avec la nouvelle ligne printemps-été. Laissez-vous conseiller.

Léopold-Robert 108, rez supérieur  
La Chaux-de-Fonds, 032/913 14 69



La vie est une symphonie de couleurs, il est temps d'y penser...

**Pierrette et Fatima vous proposent:**

Magirel \* Epicéa Color \* Magimèche

où ça?

SEQUENCE COIFFURE

Jaquet-Droz 6 Allô! 032/914 26 48

**20 ANS 1977-1997**



La coiffure c'est... du style, de la tenue!

**coiffure**  
Maîtrise fédérale Josiane

DAMES ET MESSIEURS  
Perruques - Postiches - Bijoux fantaisies  
NUMA-DROZ 147, tél. 032/913 08 08, LA CHAUX-DE-FONDS

**ONyx**  
coiffure  
dames et messieurs  
maîtrise fédérale

SIMONE GERBER  
GRAND-RUE 5 - 2616 RENAN  
Tél. 032/963 16 36

**Johann** coiffure

Josiane Dubois  
Maîtrise fédérale

Léopold-Robert 60  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 64 12

Pour votre bien-être, un nouveau service de soin et de massage System Professionnal. SP propose pour chaque cas le traitement global approprié, préventif ou curatif, pour une application au salon ou à domicile.

Avec l'expérience et les conseils de professionnels. Pour vous satisfaire, nous vous attendons chez:



**Coiffure** CHRISTINE  
Maîtrise fédérale

Dames & Messieurs

Rue du Stand 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 40 24

SALON MODERNE

**PASCAL**

Coiffeur pour messieurs

**Trois coiffeurs à votre service!**

Aussi sur rendez-vous

Avenue Léopold-Robert 53  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 25 66

HAUTE COIFFURE

**Eliane**

Maîtrise fédérale  
Biosthétique

avec la collaboration de Claudia

Avenue Léopold-Robert 128  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 47 03



**Coiffure Annelise**  
Dames

Rue Jacques-David 9  
2610 Saint-Imier Tél. 032/941 33 23

Haute coiffure française

**Quand la coiffure fait parler d'elle**

«Un été sans soucis» avec coupe, nuance et volume dans vos cheveux!



Ligne Printemps-été «Virtuelle» présentée par:

**Ina Coiffure** Tél. 032/931 14 13  
Daniel-JeanRichard 27 - 2400 Le Locle

**Jumbo Coiffure** Tél. 032/926 63 63  
Boulevard des Eplatures 20

**Antoine Haute Coiffure** Tél. 032/913 33 53  
Rue de la Serre 63

**Salon Joaquin**

Maîtrise fédérale

Rue de la Serre 28  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 40 81



**15% DE RÉDUCTION**  
pour chômeurs, AVS, moins de vingt ans et étudiants

**Fantaisie COIFFURE**

Christine Zimmermann  
Dames et messieurs

Balance 14  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 37 75





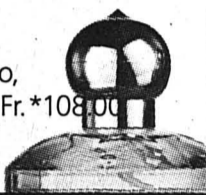


# Le parfum d'Aramis

## Le prix d'Europarfums

### Casmir

Chopard EDP Vapo,  
100 ml, au lieu de Fr. \*108.00  
Fr. 64.80  
-40%



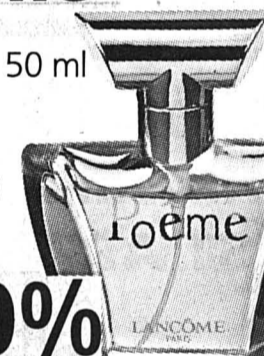
### Jungle

Kenzo  
EDP Vapo  
50 ml  
au lieu de  
Fr. \*78.00  
Fr. 59.90



### Poème

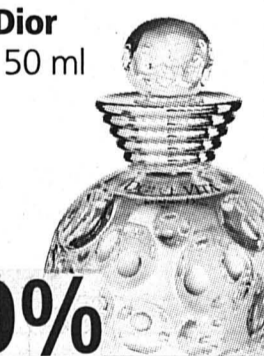
Lancôme  
EDP Vapo, 50 ml  
au lieu de  
Fr. \*80.00  
Fr. 48.00



-40%

### Dolce Vita

Christian Dior  
EDT Vapo, 50 ml  
au lieu de  
Fr. \*79.00  
Fr. 47.40



-40%

### Sun Moon Stars

Karl Lagerfeld  
EDT Vapo, 50 ml  
au lieu de  
Fr. \*62.00  
Fr. 37.20



-40%

### Aramis

Havana  
Femme  
EDP Vapo, 50 ml  
au lieu de Fr. \*52.00  
Fr. 26.00



-50%

### Donna

Moschino  
EDT Vapo, 45 ml  
au lieu de  
Fr. \*73.00  
Fr. 36.50



-50%

### The Dreamer

Versace  
EDT Vapo, 50 ml  
Fr. 49.90



NEW

### Yellow Jeans

Versace  
EDT Vapo, 75 ml  
au lieu de  
Fr. \*45.00  
Fr. 22.50



-50%

### Iceberg

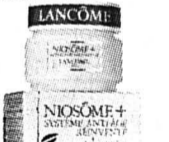
Femme  
EDT Vapo, 50 ml  
au lieu de  
Fr. \*82.00  
Fr. 29.90



-60%

### Lancôme Niosôme +

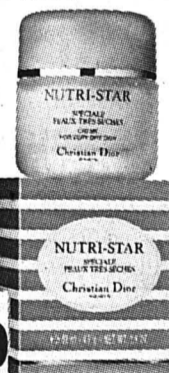
50 ml, au lieu de  
Fr. \*62.00 Fr. 37.20



-40%

### Christian Dior

Nutri-Star  
50 ml  
au lieu de  
Fr. \*69.00  
Fr. 39.90



-40%

### Champs-Élysées

Guerlain  
EDT Vapo, 50 ml  
au lieu de  
Fr. \*80.00  
Fr. 69.90



NEW

132-4380

# EUR PARFUMS

## D I S C O U N T

\* Les prix comparés sont basés sur les prix usuels pratiqués en janvier 1997 dans la région (à l'exception des réductions spéciales et des offres discount).

ETBH/BSW 975048

LA CHAUX-DE-FONDS: ● Coop Super Centre Ville NEUCHÂTEL: ● 9, rue de l'Hôpital  
● Commandez le catalogue actuel aux numéros suivants: Téléphone 022 349 84 27 et 61

# C & A Naissance d'une collection

Quelle longue, stagnante ou raccourcie, qu'elle adopte les pastels, le style marin ou la note glamour, dès sa naissance, une collection a toujours une longueur d'avance. Tout simplement parce qu'avant de se montrer dans les rayons et les vitrines, elle est en gestation durant un an et demi.

Le point de départ de ce que vous achèterez et porterez durant la saison printemps-été se trouve dans les bureaux de styles parisiens, dont le plus connu est l'établissement Péclers. On y vend, aux acheteurs internationaux du prêt-à-porter, des prévisions, des tendances, des idées de couleurs dominantes. Dans un deuxième temps, ces quelques axes préparatoires sont confirmés — rarement infirmés même si théoriquement cette hypothèse est possible — à Expo-Fils, grand salon textile de la capitale française, ou à Pitti-Filati de Florence. En juillet-août, les dés de la mode de l'année suivante sont jetés, notamment lors des grandes foires comme celle de Düsseldorf, qui donne toujours le ton du vêtement ordinaire, tandis que Paris et Milan demeurent plutôt dans le haut de gamme, le prêt-à-porter de luxe.

Début mars de cette année, les grandes surfaces procèdent donc aux acquisitions des tissus de l'été 98, en vue de leur réalisation à large échelle. Les distributeurs fixent leurs cartes de coloris, afin que les tendances de couleurs, de qualité et de coupes se rencontrent autour d'un même projet. C'est au moment d'une première vision des modèles, généralement en été, que se passent les commandes pour livraisons en décembre-janvier et vente au printemps suivant. On le constate, il faut faire vite entre les différentes opérations de détermination des matériaux, des coloris de base et des coupes, de réalisation, de réception des marchandises et, enfin, de mise en vente dans les grands magasins. Tout retard dans l'une ou l'autre phase de création d'une collection peut avoir de très fâcheuses conséquences. La coordination entre les étapes successives de préparation est donc primordiale.

Néanmoins, lorsque l'on parle de mode millésimée, il faut bien se rendre compte que l'on n'assiste pas à une révolution à chaque nouvelle collection. Il s'agit bien plutôt d'évolution, sans rupture profonde. Cette année, la famille dite Havana, après le safari de l'année dernière, se conjugue avec un



qui traversent les saisons, tels que trench-coats, blazers, veston croisé, etc. Un bon assortiment de base, équilibré, est un devoir chez C&A, l'étonnante entreprise familiale créée en 1841 aux Pays-Bas, désormais implantée dans dix pays européens et qui fait les choses sérieusement et s'en donne le temps, afin de fournir ses succursales de manière optimale.

Présente en Suisse depuis un peu plus de vingt ans, employant plus de mille collaborateurs, C&A (de Clemens et August Brennink-meijer, les fondateurs) se restructure et a opté pour une croissance qualitative, ménageant les avantages du



accompagné d'un style que l'on peut qualifier de rétro-chic. Les coloris aux tonalités naturelles, rouille, vert, beige, sable, café, s'imposent et ils pourraient bien confirmer l'année prochaine. D'un autre côté, une collection estivale comprend toujours des coloris vifs et la gamme des orangé, rose, rouge, peut-être un petit peu moins soutenus, avec des éclairs jaunes, est encore bien présente. Certaines saisons privilégient les pastels, d'autres les imprimés à rayures, très importantes cette année. Aux dires des spécialistes, le cinéma exerce toujours une influence considérable sur la mode. Avis aux amateurs et souvenez-vous d'Evita Peron en regardant les collections de cette année!

En dehors des trends saisonniers, une collection qui se respecte — et si votre magasin le plus proche ne l'offre pas, il a tort et commet une erreur de micro-marketing — se doit de mettre en vente les articles de base, les classiques indémodables



photos  
C & A

rapport qualité-prix tout en modernisant les points de vente.

Entreprise européenne de quelque 600 magasins, C&A ne confectionne pas ses produits, mais les achète dans le monde entier, principalement dans le Vieux-Continent, mais également outre-Atlantique et en Extrême-Orient. «La mode est mondiale, confie l'un de ses collaborateurs, on s'habille pareillement à Barcelone ou à Hambourg, en passant par Neuchâtel.» Raison pour laquelle les équipes d'acheteurs sont toujours mêlées: l'un d'entre eux sera Portugais, l'autre Français et le troisième Suisse. Le succès ne réside-t-il pas dans un équilibre harmonieux?



C&A, ça vous va!

**BLAZER**  
SOIE/RAMIE/COTON

**98.-**

**T-SHIRT**  
PURE SOIE

**50.-**

**JUPE**  
SOIE/RAMIE/COTON

**60.-**

**OFFREZ-VOUS DONC**

**plus!**